SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD
Diabierna 4 November 2016 -Edicion-10 Vol.2106 Sta.Cruz #110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com
1.50

GOBERNADOR TA ACEPTA CARTA DI RETIRO DI OTMAR ODUBER

Esaki despues di a delibera cu Prome Minister Mike Eman



LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

MEP TA EXTENDE UN BRAZA NA TUR CU TA DEFRAUDA DEN AVP

Dangui Oduber, parlamentario di MEP:

Mike Eman MAS DEBIL cu nunca! AVP NO POR BOLBE!

Setty Christiaans-Yarzagaray (MEP):

Contrario na aña 2015, ta spera resultadonan negativo den Turismo pa aña 2016!

Competencia Hubenil Gang di Arte celebrando nan di 10 aña di existencia



GOBERNADOR TA ACEPTA CARTA DI RETIRO DI OTMAR ODUBER

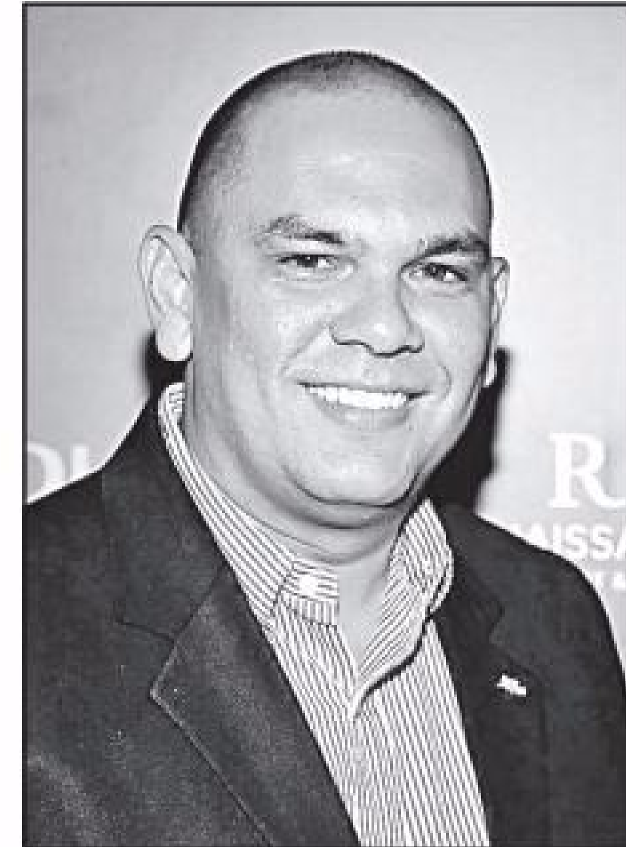
Esaki despues di a delibera cu Prome Minister Mike Eman



GOUVERNEUR VAN ARUBA



Aan de Voorzitter van de Staten van Aruba
Mevrouw drs. M. G. Wyatt-Ras
L. G. Smith Boulevard 72
Alhier



Betreft: ontslag Minister
Kenmerk: KabGA VS-16/0342
Datum: 3 november 2016

Weledelgestrenge vrouwe Wyatt- Ras,

Vandaag, 3 november 2016, heeft de Minister van Toerisme, Transport, Primaire Sector en Cultuur, de heer O. E. Oduber, zijn ontslag per heden aan mij aangeboden.

Zojuist heb Ik over deze ontslagaanvraag met de Minister-President, de heer M. G. Eman, overleg gepleegd.

Op basis van mijn gesprek met de Minister-President ben ik voornemens om het ontslag van Minister Oduber te aanvaarden.

Met inachtneming van artikel II.2 van de Staatsregeling van Aruba, verzoek ik u mij op korte termijn het oordeel van de Staten over het voorgenomen ontslag kenbaar te maken.

De Gouverneur van Aruba,

(F. J. Refunjol)

Bijlage: Afschrift ontslagbrief MinTTPC, de heer O. E. Oduber

Skirbi pa Atan Lee:

CENTENARES DI REACION, E-MAIL, MENSAHE, YAMADA DI HENDENAN CU TA YAMA PA DUNA NAN SOSTEN NA E ABUSO CU TA TUMANDO LUGAR NA ELMAR

NAN TAMBE TA PASA DEN MES UN SITUACION



Ta hopi comerciante y famia ta pasando den problemanan na unda nan cobranza di coriente a subi considerablemente, abusivamente.

Unda mi a bay den e dianan aki, Misa, entiero, banco etc., mi ta ser acerca door di personanan cu tambe ta manifesta cu nan tambe ta pasa den mesun situacion. Doñonan di negoshi cu ta lucha pa sobrevivi y mester pasa den situacionnan asina precario. Aruba y mundo no ta pasando den nan mihor momentonan economico.

Den fin di siman un pachi a yama'mi pa mi bin verca dje na unda e a conta'mi su dolor. Segun e pachi aki, diripiente el'a ricibi un cobranza di fl. 2.310,00. Un persona cu ta biba di un humilde pensioen. Ora cu e a bay reclama nan a bise na Elmar cu nan no por haci nada y cu e mester controla, debi cu kizas nan ta hortando coriente for di su cas. El'a ristra tur caminda y hasta su yiunan a bin yude, pero nan no por a ripara cu algo asina ta tumando lugar. Di biaha e persona na Elmar a ofrece un areglo di pago di fl. 150,00 pa luna. Di un pensioen di fl. 900,00, e mester paga exta fl. 150,00 na Elmar. Awor cu el'a pone un metro pre-pago, su cuenta ni sikiera ta yega fl. 110,00 pa luna. No a ked'e nada otro sino nan ta corta su coriente di cumpli cu e areglo. Nan Elmar nan ta compeon pa yega na un areglo.

Asina hopi otro comentario ta yega cerca'mi, manera un restaurant renombra den Wilhelminastraat, tambe a haci mescos di nos di Peanuts, a cambia tur airco pa inverter, habri laat, cera tempran y toch e cuenta ta sigui bin halto. Aki na Peanuts nos a ricibi atrobe un cobranza di fl. 14.000,00 di fl. 11.000,00 y na mi residencia el'a keda na fl. 2.000,00 di fl. 1.400,00.
Na Peanuts mi ta ripiti cu nos ta spaar pa luna 80 ora di coriente. Un electricien a bin controla tur cos y a bisa'nos cu nos cuenta por yega entre fl. 9.000,00 pa fl. 10.000,00 pa luna, loke nos tabata tin costumber di paga. E sistema nobo cu Elmar a introduci a perhudica pueblo y ta traha na fabor di Elmar.

Na Elmar semper nan ta tira culpa ariba WEB cu ta controla e meternan, anto mi ta pensa cu si ta WEB ta controla, anto nan mester tuma e controlador na serio y pone responsabel pa e abusonan cu tumando lugar. Gana nunca bo por gana nan y bo mester di nan, debi cu nan tin monopolio.

Mi mester remarca cu e afamado "hedging" a hinca nos pais den un castastrofe grandi. Esun responsabel, manera director di Compania di Utilidad cu mester controla e companianan Estatal, segun su declaracion e no sa nada di esaki
.
Conta posibel ta pesey e ta gana un salario asina barbaro pa controla funcionamento di e companianan estatal, anto algo asina desastroso ta pasa bao di su nanishi? E ta prefera di viaha, organiza Conferencia Green y laga pueblo sufri. Tambe unda e comisariadonan di Gobierno, nombra pa controla e companianan estatal a keda? Nan tambe ta goza di un comision, pago barbaro tur luna pa nan trabao cu supuestamente nan mester ehecuta. Si ta na Hulanda, e hendenan aki mester a tuma honor na nan mes o nan mester a ser retira di inmediato for di nan posicion. E unico cu a ser sacrifica pa esaki ta e ex - director di WEB y otronan cu tabata complace, kico a pasa?

Un biaha mas mester menciona cu nunca por confia ariba un suma mas o menos cu Elmar ta cobra, manera ta e caso di WEB y Setar. Semper e cobranza ta varia entre centenares o miles di florin.

Un Gobierno Social Cristian, doño di e companianan Estatal mester por tin mas control ariba loke ta trata e coriente, awa cu ta loke mas un ser humano mester y no por biba sin nan.

Sigur cu si e situacion sigui asina y Gobierno no actua nos lo organiza un vigilia, rezamento, canto religioso dilanti Elmar y oficina di Gobierno.

Hopi ta esnan cu tin palabra di elogio pa un miembro di Parlamento cu lucha pa Aruba conoce metronan pre-pago, pero lamentablemente no tin suficiente tampoco.
A yega tampo pa abusonan termina.
Atan Lee, un simpel, pero simpel y humilde sirbidor di pueblo.

LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

DESDE OPOSICION BUSCANDI SOLUCION PA PROBLEMA DI DUMP

HABITANTENAN MERECE UN MIHOR CALIDAD DI BIDA









E forma con habitantenan den e area di Parkietenbos mester biba den e holor y huma di dump ta insoportabel y nos tur mester lanta y protesta contra esaki. Nos no por pretende cu nos ta haci un parti di Aruba bunita cu klinker y asfalt y un otro parti di Aruba nos ta literalmente matando nos hendenan. Esaki no ta pas den e Aruba cu nos ta bibando", lider di MEP a declara for di dump na Parkietenbos.

Tabata den siman ora el'a bay yuda hendenan yena nan formulario di belasting den e vecindario, cu el'a nota cuanto molester e holor y huma ta causa e habitantenan. El'a bay na e dump y a filma LIVE for di dump te ora un bewaker a stop e lider di MEP di graba pasobra e no mag di graba den direccion di dump.

Lider di MEP tabata para riba tereno publico dilanti di dump, na otro banda di caminda, pero orden a bin di ariba pa strobe di filma y mester a cuminsa filma otro direccion.

Pero lider di MEP no a lag'e te ey. Mesora a reuni den fraccion di MEP y a keda dicidi cu MEP mes ta bay busca un solucion. MEP a busca cita cu Serlimar, cu te ainda nan ta wardando. Tambe a busca cita cu Ecogas y esey si a haya mesora.

"Manera mi a bisa, nos mester haci algo pa caba cu e problema aki. Nos meta ta pa paga e candela riba dump. E sero di dump mester baha. Y e sushi cu ta wordo hiba diariamente mester wordo elimina. Gobierno di MEP a laga un solucion cla, un solucion cu AVP a bringa, pero a perd'e den Corte. Na lugar di locual AVP a boycotia, nunca nan a bin cu nada. Nos ta 7 aña mas leu y unda nos ta para? E proyecto di MEP a wordo boycotia, AVP ta papia so di 'green' pero no ta haci nada pa logra e meta. Awor nos tin un crisis den e bario di Parkietenbos y vecindario. Un crisis medio ambiental y di salud y ainda gobierno di AVP no ta haci nada. Wel ta nos mes mester bin bek pa soluciona e problema.

Nos a haya un rondleiding den e facilidadnan di Ecogas, pa asina nos mira con Ecogas por ta parti di e solucion pa Aruba den su totalidad. Awor nos ta den crisis, y den crisis nos mester usa tur arma cu nos por haya pa combati e crisis.

Ecogas tin un facilidad existente pa procesa e sushi. Serlimar tin un equipo pa cumula e sushi



y maneha e desperdicio. Nan dos por forma e solucion pa Aruba. Pesey mi no ta comprende dicon e gobierno aki no ta busca un solucion. Dicon nan ta insisti pa e problema keda existi. Locual ta pasando na dump, y den e area di Parkietenbos ta algo inhumano y casi criminal. Nos ta determina pa haci algo. E habitantenan di e bario merece mihor, Aruba merece mihor", segun lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes.

Dangui Oduber, parlamentario di MEP:

Mike Eman MAS DEBIL cu nunca! AVP NO POR BOLBE!

Ta obvio cu nos pais a ser destrui pa un gobierno cu a usa e poder di pueblo pa haci y deshaci. Esaki tabata palabranan di ex - minister Otmar Oduber na momento cu el'a entrega su retiro. Otmar Oduber tabata e siguiente miembro di AVP cu mester a entrega su retiro pa motibo cu e no ta di acuerdo mas cu AVP, aunke e mes a forma parti di desaster aki pa e ultimo 7 añanan aki. Un promer minister cu NO tin ningun control mas riba su gobierno y mucho menos riba maneho di nos pais. Den apenas 2 aña di tempo Juan David Yrausquin a entrega su retiro, Marisol Lopez Tromp a entrega su retiro, Alfonso Boekhoudt a ser kita for di trabao y awor a toca turno na Otmar Oduber. Mike Eman ta carece liderazgo y ta hopi debil. E no tabata tin e capacidad pa wanta un gobierno hunto. E no tabata por a sincroniza un maneho dirigi riba progreso di nos pais.

Nos tin cu puntra nos mes si un persona NO por wanta ni su propio hendenan y gobierno hunto ta con e kier bay cerca pueblo pa bolbe pidi pueblo mandato. E mester tin berguenza y no solamente Otmar Oduber mester a entrega su retiro sino henter e gobierno aki.

E gobierno aki a destrui nos pais, nos pais NO a progresa e ultimo añanan aki, nos pais ta den pleno deterioro y sin un lider para den su zapato. Nos pais no merece un lider cu ta somete su mes na un huelga di hamber envez di atende cu e problemanan. Nos pais no mester un promer minister cu ta entrega nos autonomia y no tin ningun control riba maneho di nos pais. Nos pais no merece un promer minister cu ta aproba tur e corupcionan cu tin den e gobierno aki. Famianan ta haya 90.000 M2 pa bende, pa haci negoshi cu nan y ta bira miyonario riba custia di pueblo y tur esaki cu aprobacion di promer minister. Parlamentarionan ta bende y horta tereno di pueblo y promer minister keto. Permisonan ta wordo bendi diariamente y promer minister NO TA ACTUA.

Esaki ta e tristo realidad di nos pais y pesey nos pais ta den un decadencia. Nos tin un promer minister cu NO kier actua y no kier pa nos pais progresa. E kier e progreso pa un grupo di hende rond di dje, lubidando riba e pueblo mes.



Nos pais ta den pleno crisis y e promer minister ta ausente. Imaginabo un pais caminda nos enseñanza ta wordo poni na ultimo lugar. Pius X school na Dakota e muchanan mester a haya les pafor bao di palo pasobra no tin airco y e fan nan ta daña y gobierno no tin placa pa drecha nan. E situacion aki ta inaceptabel pasobra no por ta asina cu 700 miyon florin disponibel pa green corridor y Watty Vos Blvd. Anto e muchanan aki cu ta nos futuro mester haya les den circumstancianan aki. Nos pais ta parce derde wereldland. Simplemente bo no ta reconoce bo pais mas. No solamente tin un crisis financiero, economico, social y laboral sino tin caos tur caminda. Si den gobierno mes e situacion ta manera cu e ta, ta con e lo ta pafor? E mensahe cu nos kier manda pa pueblo ta, AVP mester bay y NO MAG BOLBE! Un gobernacion asina malo nunca mas mag di ripiti!

Remetido;

Paul Croes y su coordinador Jonathan ta tuma hende haci

Bon nochi sorry zo laat. Dit is mijn verhaal...Sinds vorige maand werd mijn water afgesloten. Sinds vorige maand heeft Jonathan de coordinator van Paul Croes mij beloofd mij te helpen maar tot vandaag heb ik niks van hem vernomen. Door cu mi contract di trabao a caba, mi no por a paga mi awa. Dia 16 di Oktober mi a bay WEB cu 200 awg. Nan no kier a tuma e cent pasobra mi tabata tin 2 areglo anto pesey nan no a tuma e cent.. Dia 21 di Oktober mi a bay Sociale Zaken pa pidi un aanvraag pa bijstand pami cu mi 2 yiunan anto nan a manda mi na DPL pa inschrijf mi mes pa trabao. E ora mi a bay Bestuurkantoor pa waak kico nan por haci pami anto mi a papia cu Jonathan. Mi a splica Jonathan e situatie anto el'a keda di tuma contacto cu Sociale Zaken pa nan yuda mi pa mi por reconecta mi awa anto check un trabao fiho di 8 ora pami no mester bay den bijstand. pero te dia di awe mi no a ricibi ningun yamada di Sociale Zaken of di Jonathan.

Dia 1 di Oktober mi tabata tin un cita cu Sociale Zaken pa un aanvraag pa bijstand pero door cu mi a haya trabao via un uitzendbureau mi no por a bay pasobra mi a cuminsa traha. Meneer, mi ta cana di Santa Cruz te Playa descansa, anto sigui cana bay te hotel pa mi trabao. .Ora mi caba di traha, mi mester bolbe cana di hotel te Santa Cruz. Pa mi por cria mi 2 yiunan na cas, sin awa na cas pa nos por baña of por bebe un tiki awa. Mi a pidi nan djis si nan por yudami habri mi awa anto mi ta paga nan manera mi cobra.

Esaki no ta manera pa trata un ser humano.mi yiu di 18 aña no por traha pa yudami pasobra el'a caba di sali di hospital despues di un operacion grandi di longontsteking. Cu otro palabra mi tin un yiu cu ta malo anto no tin awa pa baña of bebe. Asina mes mi ta sigui lucha y keda positivo pa mi yiunan. Locual cu e gobierno aki ta haci ta ONMENSELIJK EN MACHTSGEBRUIK OMDAT ER MAAR EEN WATERBEDRIJF EN EEN ELECTRISCH BEDRIJF OP ARUBA IS!



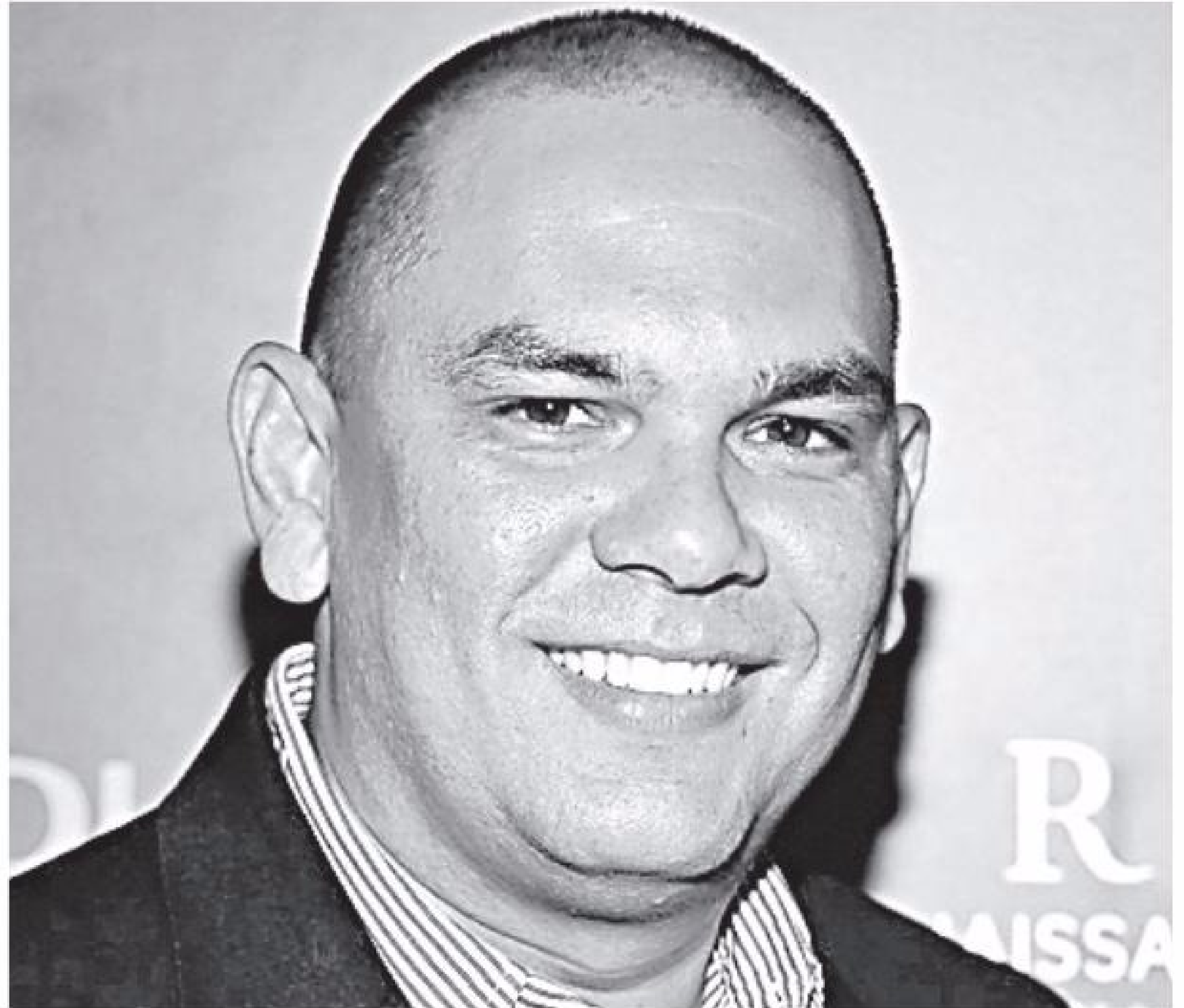
Ministro di Husticia ta anuncia cu entrante **5 november 2016** segun Ley di Molestia, durante 30 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocemento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico**, Schotlandstraat 53** di un peticion y anexo cu a ser haci pa obtene **un instalacion pa un tanki di gas (300 gallon)** na **L.G. Smith Blvd. 388**. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro di Husticia, via director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.

Otmar y su obra di teatro mahestral

Poco tempo pasa, Otmar a gaña muri pa waak ken ta yora. El'a haci un monton di drama cu un supuesto retiro como minister y el'a kere sigur cu e lo gana e Premio Oscar pa su actuacion.

Ta bon conoci cu Otmar desde hopi tempo ta soñando di bira ministro presidente y den su lucha e tin sosten di un di e sponsornan mas grandi di partido AVP cu tabata apoye den su soño pa bira lider di partido AVP pasobra e ta considera su mes como e principe heredero di su amo y mentor Tico Croes.

Por corda cu e team di campaña di Tico Croes tabata bishita cas di hende, bisando cu nan NO TA AVP, pero cu NAN TA Tico cu lo mester bira lider di AVP y nan a logra den esaki tambe. Otmar a kere sigur cu e lo por sigui e pasonan di Tico, pero e no a tene cuenta cu AVP ta propiedad di famia Eman y cu e famia ya tabata preparando un sobrino di Mike pa tuma e batuta di partido AVP, ya cu Mike su dianan tabata conta.
E problema di "all-inclusive" a casi culmina den un guera den AVP debi cu e sponsor grandi di Otmar kier a frena e asunto aki di forma cu hotelnan lo mester ordo licor cerca e compania, mientras cu " e hendenan di Mike" cu ta otro sponsor grandi di AVP, tabata exigi pa duna man liber na "all-inclusive" di forma cu su negoshi di licor lo ser beneficia. Otmar su sponsor tabata exigi pa Otmar bira lider di AVP y ora esey a bira algo inalcanzabel, a busca un forma pa Otmar bula afor y lanta su propio partido, pensando cu Otmar su partido lo ta e "yabi" den e proximo eleccion. Mike su hendenan no a kibra nan cabez mucho cu e asunto aki, pasobra AVP sa di awor caba cu e partido lo perde por lo menos 4 asiento. Juan David tabata tin 1.314 votos, Marisol a haya 1.643 voto mientras cu Otmar a haya 4.008. Aki caba AVP ta perde 6.965 voto. Ta ser bisa cu Otmar lo lanta su partido blauw hunto cu Marisol y parce cu Mervin M&M cu su 839 voto y Jennifer cu 604 (no lubida cu "tanta" di Jennifer tabata e colega di Otmar tempo di FDSN cu a dune e nomber "un tal Otmar cu a scape di bay prison)..



Ta ser bisa cu nan ta cayendo pa e tentacion di Otmar y nan ta pensa cu nan tur hunto lo ta bon pa por lo menos 4 asiento den e proximo eleccion y cu AVP lo no tin un mayoria di den Parlamento y e partido blauw lo tin e yabi pa forma un gobierno hunto cu AVP y e ora si Otmar ta exigi pa e ta ministro presidente. Di otro forma e lo no por bira NUNCA. AVP ta bon consciente di e wega aki y esaki ta un strategia di Henny, kende den pasado a usa e partido OLA pa haya un mayoria pa forma gobierno y despues ta draai skop nan. Pues di awor ta mas cu bisto si Otmar lanta su partido, esaki su unico meta lo ta pa yuda AVP na un mayoria den Parlamento y forma un gobierno cu Otmar na cabez.
Pero despues di e deterioro cu AVP a pasa aden, pueblo lo percura pa e soño di Otmar bira un pesadiya y cu nan tur lo bay cay den oposicion den Parlamento!

Pues si Otmar lanta su partido, un voto pa e partido aki, lo ta mescos cu un voto pa AVP. Henny tambe ta soñando c
Otmar den su conferencia di prensa tin e pudor di gaba cu el'a percura pa awe tin un ATA-Bank cu un fondo di 100 miyon florin. Esaki ta un berdad amargo. Otmar a djo-djo tur cu tin cu e fondo aki y tabata hunga Sinterklaas na su antoho. E ta hasta tribi na gaba cu ATA-Bank a regala gobierno 10 miyon florin. Ta hende penbieu so por kere sorto di soketada den e teoria di Otmar, pasobra e 100 miyon florin ta placa di belasting cu antes tabata bay directamente den caha di gobierno (e caha cu ta propiedad di pueblo). Di e placa aki, Gobierno tabata destina un porcentahe na promocion di turismo y e resto na bienestar di e pueblo directamente.

Ta ken Otmar ta kere na gaña? Pueblo habri boso wowo y no cay pa palabranan bunita di un charlatan cu ta ciego pa poder. Awor si ta casi sigur cu Otmar mester gana e Premio di Teatro Oscar pa su comedia di ayera!

Otmar Oduber a entrega su retiro

AVP ta perde e di dos votegetter mas grandi di nos isla







Despues di a haci hopi intento pa por haya e oido di lider di partido pa cambionan cu mester tuma lugar den gobernacion, lamentablemente no a haya esakinan. Consecuentemente Minister Otmar Oduber a haci entrega di su retiro na Gobernador diahuebs atardi.

“Den bida e cos di mas importante ta respet. Por tin rabia, cual bo ta grita y sake fey bo sistema. Pero ora bo ta sinti duele di mira un organizacion cu bo a traha 27 aña p'e bay den e direccion cu e ta bayendo awor y no kier cambia nada, e ora tin un problema hopi serio y den esaki e aspecto di respet tin falta di dje”.

A conversa y papia hopi, na Januari a hasta pone algun punto pa discuti den Conseho di Minister. A reconoce cu tin algo robez ta tumando lugar, sino lo no tabata tin motibo pa firma un documento den Conseho di Minister tocante e puntonan aki.

GOBIERNO CU TA TRAHA DEN TEAM

Awe November 3 lamentablemente ta yega na un punto cu ora mira cu no tin seriedad tras di esaki, cu bo tin un kiebro di confianza den Gobierno. Kiebro den principio y moral pa cual ta huramenta na Rey a traves di Gobernador pa eherce e trabao. ‘Den e documento nos a mustra riba e hecho cu e comunidad merece un gobierno cu ta uni. Un Gobierno cu ta traha como un team pa hiba e Pais dilanti y no cu bo tin un Gobierno cu ta depende di yen di isla den e Gobierno’.

Den e documento entrega na Januarii a mustra cu mester pone atencion na criminalidad na Aruba. Ora cu mira kico e resultado ta ora cu como Minister bo ta haci tur cu por y ta yuda caminda cu por (apesar cu no ta Minister di Husticia), ta un team y un famia cu mester por yuda otro si tin fondonan disponibel. Sistematicamente boycotnan ta tuma lugar y ta boycotia funcionamento dentro di e Gobierno. Ora cu mira cu di ariba instruccionnan ta wordo duna pa no sostene proyectonan di otro colega, pasobra ta mihor pa e minister mustra malo y asina por sigui menciona, Minister Oduber a bisa.

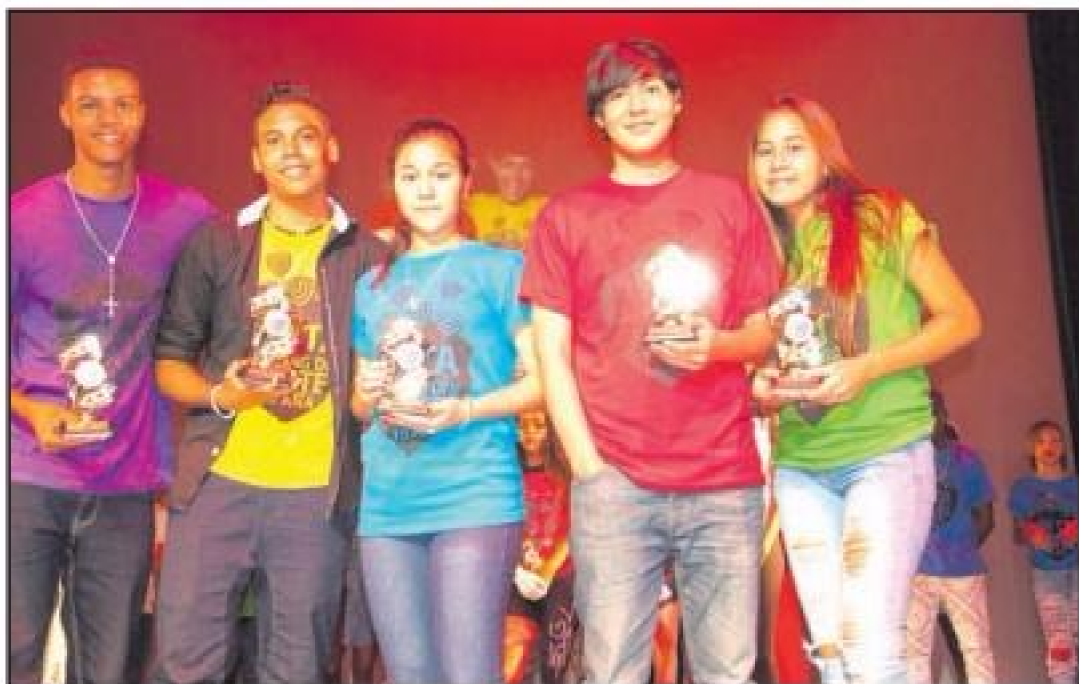
Gobernacion tin di haber cu tuma decision. Mi tin e honor di pa 7 aña sirbi como Minister, despues di 8 aña den Parlamento y a wak e partido AVP no awe, desde 17 aña cu mi tabata tin, bin vakantie Aruba, cadena mi curpa dilanti di bestuurskantoor na ‘93. Te caminda mi ta awe den e partido, sinembargo bo ta yega na un punto cu bo ta bisa cu bo no ta reconoce e principio y moral y balor cu e gobierno aki ta basa su mes riba dje.

7 aña pa cual mi kier gradici comunidad di Aruba cu e sosten cu nan a duna mi, esaki no ta pone cu mi a bay sosega, awe entregando mi retiro mi ta wak atras riba un ministerio caminda cu no falta un departamento cu no por ta orguyoso di dje, Minister Oduber a termina bisando.

Competencia Hubenil Gang di Arte celebrando nan di 10 aña di existencia









Diabierna 21 di Oktober na Cas di Cultura a tuma lugarr e final di e Competencia Hubenil Gang di Arte Aruba 2016 celebrando nan di 10 aña di existencia. Esaki tabata un anochi hopi exitoso mirando e calidad di presentacion cu e hobennan a trece dilanti den diferente disciplina artistico, entre otro teatro, musica, baile y arte visual, solo danza, solo performance, obra interdisciplinario y multidisciplinario.

Tabata tin un total di 80 participante y nos a conta cu un total di 25 presentacion na unda nan a trece dilanti nan vision artistico y reflexion na base di e tema central cu tabata "Mi ta" Ta di remarca cu e ganadornan lo representa Aruba durante di diferente actividad artistico tanto local como internacional, entre otro e intercambio cu nos ruman isla Corsou cu e proyecto cu ta hiba como number "Luna Yen". Ta di remarca cu mayoria di participante tabata nan prome biaha cu nan a forma parti di e competencia y ta di aplaudi cu nan a haci un excelente presentacion.

Departamento di Cultura Aruba den nomber di Ministerio di Cultura Aruba ta felicita tur participante pa un excelente trabao, na e maestronan cu a guia e proceso, na e cooperacion cu Cueba di Mascaruba y na Seccion di Implementacion pa e celebracion di e di dos lustro di un tremendo proyecto y Competencia cu ta subi di nivel y ta crece den interes y participacion. Despues den otro comunicado nos lo manda un relato fotografico mas amplio di e Competencia. Danki na tur persona cu a duna un granito di arena y cu a contribui grandemente durante di e 10 aña di un proyecto cu ta sigui crece y hala atencion di e hobennan cu ta asina entusiasma pa comparti nan talento y potencial artistico.











Continuacion Pag. 10

E resultado di e Competencia Hubenil Gang di Arte

Top 5 y prome lugar di cada categoria:

1. "I Am U" 188 punto. Disciplina Artistico: Duo interdisicplinario, teatro, baile y rap. Titulo di obra: "I Am U" .Nomber di participante: Paula Kunis y Jasmine Rustenberg.

2.Luis Villega 187 punto. Disciplina Artistico: Solo performance. Titulo di obra: La Resistance Artistique. Nomber di participante: Luis Villega.

3. Franchesca Faneyte 180 punto. Disciplina Artistico: Rap Titulo di obra: "Autobiography". Nomber di participante: Franchesca Faneyte.

4. Nothing 178 punto. Disciplina Artistico: Duo interdisciplinario baile y pintura. Titulo di obra: I Am Everything. Nomber di participante: Skjakayne Manuela & Cy-anne Simmons

5. IOTE 177 punto. Disciplina Artistico: Teatro. Titulo di obra: "Ken bo ta Cafe". Nomber di participante: Mirzah Manga, Osvaldo Correa, D' Andre Maxwell, Genesis Ramirez Boom y Udermi Polanco.

Resultado final segun categoria:

Prome lugar Pintura: Titulo di obra: Union, Presenta pa: David Jones, Daniel Jones.

Prome lugar obra Multi y Interdisciplinario: grupo di baile: Youth in Action, Titulo : "Mi ta creacion" presenta pa: Tai Kong Trimon, Shavonne Mejia, Sabrina Salas, Marelia Ras, Anaïsa Orman.

Prome lugar grupo di Baile: "Swag Dreams",Titulo: "Roots y rais" presenta pa: Jennifer Duinkerk, Shantell Edwars, Rinayshka De Weever, Janice Duinkerk, Sean Edwards.

Prome lugar grupo di Teatro: "IOTE" , Titulo: "Ken bo ta Cafe", presenta pa : Mirzah Manga, Osvaldo Correa, D' Andre Maxwell, Genesis Ramirez Boom y Udermi Polanco.

Prome lugar Video Art: grupo: "The Argents" Titulo: "Mi ta bon" presenta pa: Lyrick Perez, Aisha Irausquin, Alan Monte, Renzjo Arcaya, Chelsca Rey.

Prome lugar Rap, Titulo: "Autobiography" : Franchesca Faneyte.

Prome lugar Duo Performance: "I Am U", Titulo : "I Am you and you are me", presenta pa: Paula Kunis y Jasmine Rustenburg.

Prome lugar Solo Dansa, Titulo: "Mi ta" : , Janirey Severino

Prome lugar Solo Performance, Titulo: La Resistance Artistique, : Luis Villegas

Prome lugar Arte di Palabra, Titulo: "Mi ta definition" : Anaïsa Orman

Prome lugar Arte Visual , Titulo: I am Lonely Body, I am Everbody : Academy of Fine Arts & Design

Ganador absoluto: "I Am You" Presenta pa Paula Kunis y Jasmine Rustenburg. Pabien na tur hoben participante pa un excelente edicion. E fiesta ta continua: Celebracion 10 aña di existencia, "Competencia Hubenil Gang di Arte Aruba 2016" Pabien na tur hoben participante pa un excelente show yena cu magia, briyo, color, creatividad, talento energia y explocion artistico. Admirabel boso talento asina formidabel, admirabel y exepcional.

Keda pendiente pa un relato fotografico mas amplio di henter e grandioso anochi aki cu a termina exitosamente.



Lo aparece den Corte di Prome Instancia awe 4 di November 2016

Pa 8:15 am: Pro forma. R.S. R.v..d.B. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di un cantidad di placa y/of un caha di registro di un persona of un minimarket riba 15 di Augustus 2016. E violencia a encera cu el 'a pone un arma di candela riba e persona.

Pa 8:30 am: D.P. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di un heuptas di un turista, cu tabata contene 800 dollar y/of 350 florin y/of un telefon celular y/of un charger / of un cartera cu rijbewijs y carchinan di banco y/of un paspoort riba 13 di Januari 2016. E violencia a encera cu a gara e heuptas di e turista y a rank'e for di su curpa.

P. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia, conhuntamente cu un otro of otronan, den un cas na Cura Cabai di un laptop y/of un aparato di wifi y/of un camera digital y/of un headphone den e periodo di 16 pa 20 di Augustus 2014. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia, conhuntamente cu un otro of otronan, den un otro cas na Cura Cabai di un laptop den e periodo di 1 Juli 2014 pa 22 di Augustus 2014. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia, conhuntamente cu un otro of otronan, den un auto di un tas riba 21 di November 2014.

E ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona cu un arma (un cuchiu) riba 5 di Mei 2015. E ta wordo acusa di a kibra un bentana na un school riba 5 di Mei 2015. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia, conhuntamente cu un otro of otronan, den un cas na San Barbola di un paintball gun y/of otro propiedadnan di un persona riba 11 di Mei 2015. P. y P.P. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia, conhuntamente cu un otro of otronan, den un cas na Seroe Blanco di aparatonan electronico y/of otro pertenencianan di un persona riba 25 di November 2015. P. ta wordo acusa di kiebro y ladronicia, conhuntamente cu un otro of otronan, den otro cas na Seroe Blanco di un Ipad y/of mas propiedadnan di un persona riba prome di December 2015. P. ta wordo acusa di ladronicia di un tas di un turista riba 27 di December 2015.

Pa 11:15 am: G.N.A.J.E . ta wordo acusa di conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un container riba 17 di Februari 2015.

Gobierno a perde su di dos minister den menos di dos siman

Otmar Oduber oficialmente no ta parti mas di Gabinete Mike Eman II

Ayera diahuebs, dia 3 di November, Otmar Oduber, a entrega su retiro na Gobernador di Aruba como minister di Turismo, Transporte, Cultura y sector primario, a anuncia di a tuma su retiro. El'a entrega un carta caminda cu e ta retira su posicion como minister di inmediato.

Bida ta cuminsa caba, na momento cu nos ta permiti silencia cu nos ta tapa cosnan importante pa nos comunidad. Esey tabata un whatsapp cu su yiu homber di 19 aña a manda, na e ocasion aki. E, hunto cu su otro tres yiunan, su casa, su mayornan y tambe demas famia, a sosten'e durante tur e añanan aki cu e tabata den politica.

Despues di basta luna largo, conversacionnan a tuma lugar y den e transparencia cu semper el'a duna na comunidad, siete aña y un luna pa cual e ta minister di e pais aki, el'a entrega su carta di retiro na gobernador, despues cu na Maart el'a trek in su retiro pa motibo di palabracionnan haci y acuerdonan firma, pero cu nunca a cumpli.

Ya caba a pasa cinco eleccion cu e partido y ta forma parti di un Gobierno, cu bo por papia di ken cu e ta, cu si bo ta purba di gaña muri pa wak ken ta yora si of no. Ora bo tin e trayectoria aki, den cualkier organizacion y sigur uno politico, segun Oduber, e mester ta cu bo ta duna e espacionan necesario pa carga un responsabilidad cu comunidad di Aruba a dunabo.
Un responsabilidad caminda cu durante casi 20 aña den politica activo, e pueblo aki duna su persona despues di 4 aña den Gobierno 4008 voto, cu el'a representa na e manera di mas digno cu por tin cu un minister por haci y cu por traha pa su comunidad. E responsabilidad ey a conduci pa e a alerta cosnan cu no ta bay bon. E no a drenta un partido y no ta forma parti di un Gobierno pa sin mas acepta tur loke tin cu bin, pasobra bo ta sinta riba un stoel cu bo por goberna y pasobra bo tin poder. E poder ey ta fia y e mandato cu bo ta duna ta esun cu pueblo ta dunabo den un eleccion, segun e ex -minister.

A conversa y a papia hopi. A bay Gobernador berdad na Januari y a pone un cantidad di punto pa cual a discuti den Conseho di Minister. A tuma simannan largo na un forma cu en todo caso ta spera y a spera cu ta na un forma serio na acuerdonan firma den conseho di minister, cu lo ehecuta esakinan, reconociendo cu tabata tin algo robez tabata tuma luga. Sino no mester a firma un documento den conseho di minister cu ta atende e puntonan aki, segun Otmar Oduber. A base di e responsabilidad aki cu e ta carga, cu no ta djis bay un eleccion pa si un rato ta rabia of un rato no ta rabia, a pone cu a deposita su confianza den e documento aki y ayera, November 3, bo ta yega na un punto cu ora bo no ta mira cu tin un seriedad patras di esaki, cu bo tin un kiebro e ora di confianza dentro di Gobierno, bo tin un kiebro pa loke ta trata e principionan y e moral pa cual bo ta forma un gobierno y ta huramenta na Rey atraves di Gobernador pa eherce un trabao.

Den e documento ta mustra riba e hecho cu e comunidad aki merece pa tin un Gobierno cu ta uni, un gobierno cu ta traha pa un team cu ta hiba e pais dilanti y no cu tin un Gobierno cu ta depende di yen di isla den e Gobierno ey y ta wak na banda ki ora esun cu ta core un tiki duro pa wak con ta core mas duro cun'e of si ta haci un bon trabao un banda anto wak ken ta haci un mihor trabao, segun Otmar Oduber.



Guarda Costa ta intercepta inmigrantenen ilegal

Siman pasa Guarda Costa Teritorio Caribense a intercepta tanto na Bovenwindse como na Benedenwindse Eilanden, un transporte cu inmigrantenan ilegal. A entrega e hendenan aki na polis y departamento di inmigracion di Sint Maarten y Aruba.

Op basis van verdachte gedragingen heeft de kustwachtcutter Poema van het Kustwacht Steunpunt te St. Maarten op 31 oktober een zeilvaartuig gestopt. Dit gebeurde tussen Saba en St. Maarten. Bij controle van de documenten van de boot ontdekte de Kustwacht in totaal 10 Cubaanse illegale immigranten. Hieronder bevonden zich 2 kinderen. De boot is overgebracht naar het steunpunt waar in eerste instantie de 3 bemanningsleden werden overgedragen aan de KPSM en in latere fase de immigranten werden overgedragen aan de Immigratiedienst te St. Maarten.

Benedenwindse Eilanden

Op 1 november werd er in de radarkamer van het Kustwacht Steunpunt te Aruba een contact op de radar waargenomen ten zuiden van Baby Beach. Dit werd doorgegeven aan de kustwachtcutter Panter, die het samen met een Superrhib wist te onderscheppen. Het bleek een go fast te zijn met 20 mannen aan boord van de Venezolaanse, Colombiaanse en Peruaanse nationaliteit. Vaartuig en opvarenden zijn naar het steunpunt opgebracht voor verdere afhandeling van de zaak. Aangekomen bij het steunpunt werden de kapitein en de bemanningslid aangehouden als verdachte van mensensmokkel. 10 van de opvarenden, inclusief kapitein en de bemanningslid, zijn naar de Politie Post San Nicolaas afgevoerd, en 10 naar de post van Warda Nos Costa. Deze zaak is in onderzoek bij het Korps Politie Aruba.





Ramon Todd Dandaré y Adi Martis a tene charlanan interesante cu a capta hopi atencion





Den Haag – Na Gabinete di Aruba a tuma lugar un anochi cu dos charla, cual evento a conta cu un interes hopi grandi. Un di e charlanan tabata na encargo di Ramon Todd Dandaré y e otro charla e wordo duna door di Adi Martis.

Ramon Todd Dandaré su charla a hiba como titulo “Dos taki di e mesun palo: relacion entre e structuranan gramatical di Caboverdiano y Papiamento”. Tabata dr. Efraim Frank Martinus (dfm) como prome linguista Antiyano cu a bisa cu tin un relacion hopi cerca entre e structura di e idioma Caboverdiano y Papiamento. Todd Dandaré a haci un investigacion den cual el’a haci comparacion entre e gramatica di e dos idiomanan aki. Durante di su presentacion Ramon Todd Dandaré a duna un splicacion extenso di e comparacionnan. Tambe el’a mustra cu Cabo Verde, ta consisti di diferente isla, pero parti den dos region. Cada region conoce un variacion diferente di e idioma Caboverdiano: esun cu ta wordo papia na Sao Vicente y esun na Santiago.

Adi Martis a tene un charla bao di e titulo Mihor conoci como…: nomber di cariño na Aruba. Martis ta trahando mas di cinco aña na un buki riba historia di Aruba. Durante di su investigacion den archivonan el’a ripara cu nombernan, famnan y nomber di cariña y bijnaamnan den transcurso di historia a cambia. El’a coleciona un lista di nombernan y a purba di busca e razon y dicon di e cambionan.



Durante di su charla na Gabinete di Aruba, Adi Martis a presenta e resultadonan provisorio di su investigacion. Su charla a trece memoria na hopi di e hendenan presente cu a lanta cu cierto nombernan, pero sigur algun “bijnaamnan” cu ta conoci bao di nos Arubianonan.

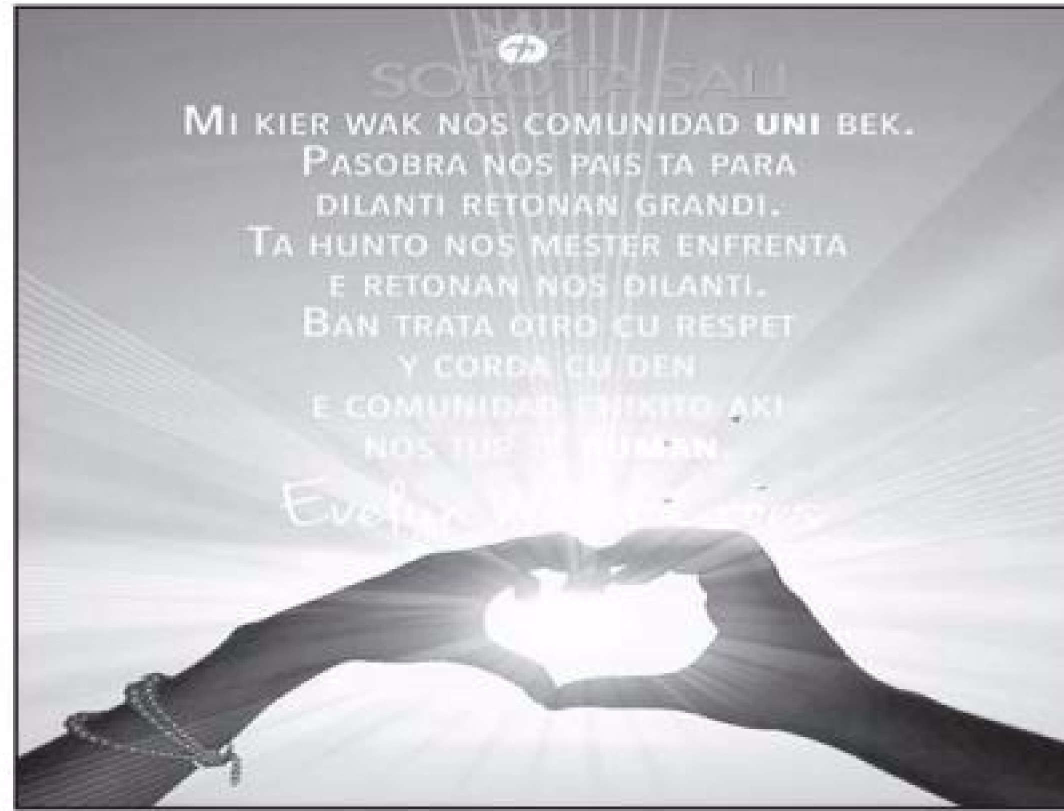
LIDER DI MEP, MR. EVELYN WEVER-CROES:

MEP TA EXTENDE UN BRAZA NA TUR CU TA DEFRAUDA DEN AVP



"Den ultimo dianan nos ta wordo acerca pa hopi hende cu no sa pa cual partido nan vota. Varios ta e personanan cu tabata MEP, pero pa un of otro motibo a bandona e filanan di MEP. Awor, mirando tur e problemanan den nos pais, nan ta realiza cu AVP nunca mas. Especialmente e situacion di criminalidad y inseguridad cu nos ta bibando aden . Tambe costo di bida cu a bira asina caro bao e gobierno aki, tin hopi hende den problema. Otro factor cu ta pone hendenan disgusta di e gobierno actual ta e tantisimo corrupcion y actonan dudoso cu tin. Y mas cu tur cos, tur e pleitonan cu tin den e partido AVP. Hasta dal nan ta dal otro den nan discusionnan, y insulta otro na forma masha mahos mes.

Nos ta wordo acerca pa personanan cu kier papia, expresa nan mes y wordo informa y den nomber di MEP mi ta extende un braza na tur cu ta den e situacion aki Especialmente e personanan cu ta defrauda, debi na tanto pleito den e partido na mando, ta hopi confundi", líder di MEP a duna di conoce.

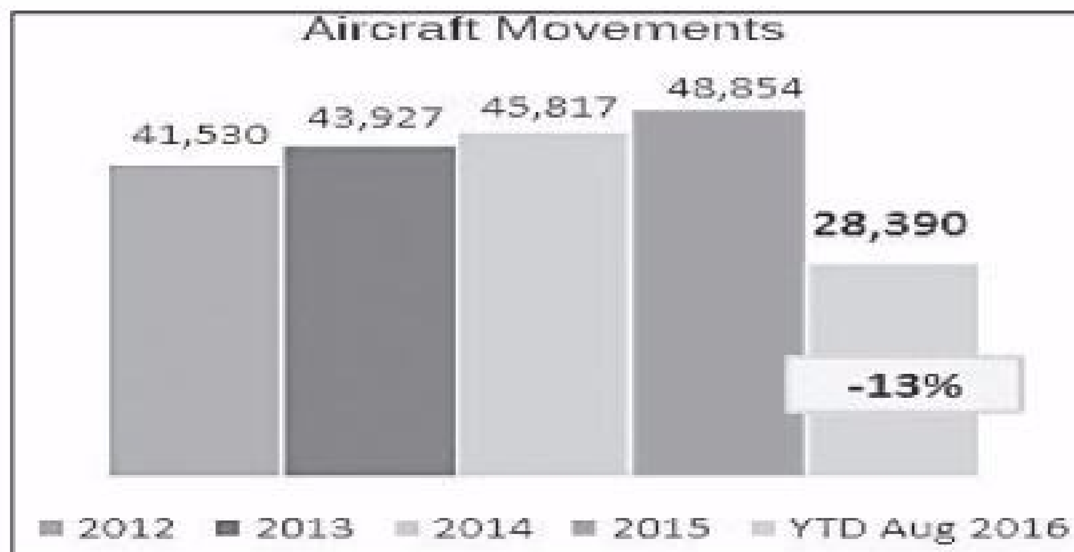


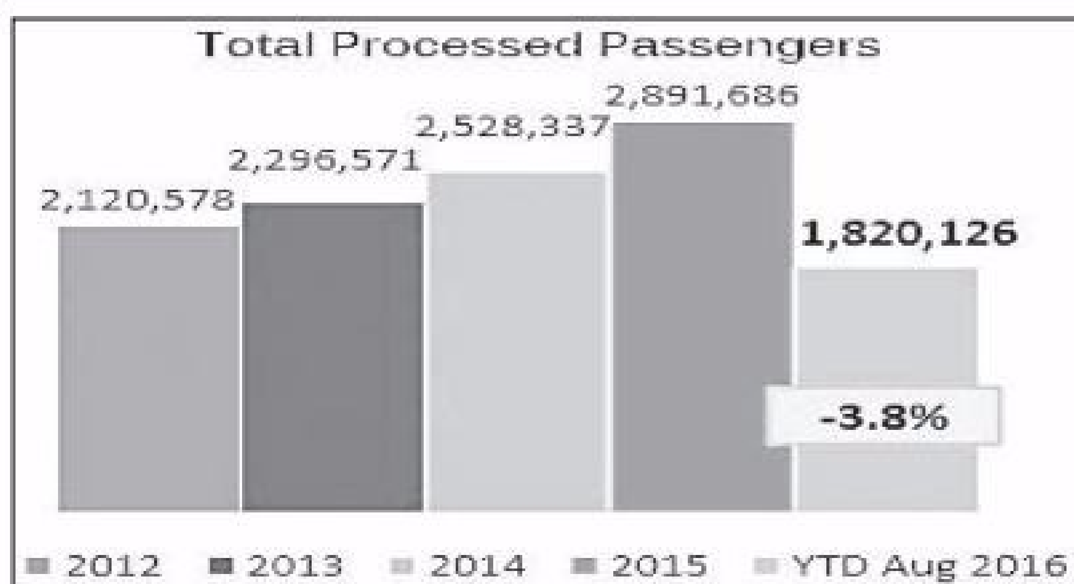
MEP mes mester a bay bek na su raiznan: principionan social democrata, den cual semper ta pone e ser humano central. E ser humano ta wordo poni central riba tur tereno. Haciendo nos país sigur bek pa tur hende por biba trankil. Brindando un cuido di salud drechi, den cual e ser humano ta central, y no cuanto e tratamento ta costa. Bin cu control di prijs pa asina por tene prijsnan di productonan básico abao. Baha edad di pensioen di viehez pa esnan cu no por traha te 65 aña. Poniendo finanzas di país na orden, pero den un forma humano. Claro cu mester percura pa baha gasto y baha debe, pero e ser humano no ta esun cu mester wordo sacrifica. E decisionnan di gobierno pa por ehempel corta subsidio di nos muchanan special, di nos muchanan cu no tin un dak riba nan cabez, den nos grandinan, ta decisionnan equiboca, y mester wordo coregi.

"Nos partido a pasa den un proceso largo y pisa di cambionan, pero awor nos ta cla pa ricibi tur hende cu braza habri. Esnan cu semper a sostene nos y tambe e personanan cu no a sostene nos den pasado y awor kier deposita nan confianza den partido MEP. Tur ta bon bini cerca nos", líder di MEP a duna di conoce.

Setty Christiaans-Yarzagaray (MEP):

Contrario na aña 2015, ta spera resultadonan negativo den Turismo pa aña 2016!





Contrario na aña 2015 unda Aruba a registra crecemento den e cantidad di bishitantenan stayover, por tuma nota caba cu por spera resultadonan negativo den Turismo pa aña 2016 pa entre otro cantidad di bishitante stayover. Te cu September 2016 por bisa cu e cantidad di bishitantenan stayover a baha caba cu 4.2% compara cu e mesun periodo di 2015. Tambe recientemente Banco Central di Aruba a emiti un comunicado na unda nan ta indica cu e cantidad di placa cu turistanan ta laga atras na Aruba, "tourism receipts", tambe a baha cu 4.0% den 2016 pa e prome 7 lunanan di aña compara cu 2015.

A nota cu recientemente e minister a gaba cu cifranan di pasaheronan crucero pero ta lubida cu aña pasa e cantidad di pasaheronan a baha cu 9.0% y e aña prome cu ta 2014 tambe a baha cu 3.1%. Na final di dia Aruba su economia ta depende grandemente di Turismo na unda bishitante stayover pero tambe bishitante crucero ta importante. Mester bisa si cu e aporte di bishitante stayover ta den un escala mucho mas significante cu bishitante crucero, ya cu esaki ta representa practicamente 90% vs 10% den cantidad di placa cu ta aporta na economia di Aruba. Hasta e GDP a wordo ahusta cu bahada atrobe pa aña 2016 ya anticipando bahadanan mirando cu ya registracion di caida ta tumando lugar.

Atumanotadiresultadonan di aeropuerto di Aruba cu tambe ta registra movecion di pasahero na Aruba, tambe ta registra caida den e cantidad di pasaheronan cu a pasa via aeropuerto di Aruba cu 3.8% pero mas grave ainda, cantidad di movecion di avion na aeropuerto a baha cu 13% caba te cu Augustus 2016 compara cu 2015. Esakinan ta señalnan sumamente alarmante y peligroso pa Aruba y su economia.

Pues mester bisa cu e unico pilar economico di Aruba ta na peliger y señalnan di esaki tabata bisto for di hopi tempo caba. Minister di Turismo ta gabando keto bay cu su



resultadonan y ainda e tin e curashi pa bisa cu esaki ta bayendo bon pero nos di MEP no ta comprende ken mas e kier gaña. Nos ta siguiendo e desaroyo di Turismo semper di cerca y nos ta bin ta bisa cu ultimamente Aruba ta perdiendo di gana di e industria aki den e ultimo añanan, specialmente ora compara cuanto placa e Gobierno actual tin, cu ta casi 100 miyon florin te cu recien, pa mercadea y atrae turista, manera indica ultimamente, cu hasta ATA bank nan ta yam'e awendia!

Maneho monetario (Oktober 2016)

Durante e reunion di dia 13 di Oktober, 2016, e Comite di Maneho Monetario (CMM)1 di Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa mantene e porcentahe actual di e tasa di e "reserve requirement" na 11 porciento y e "advance rate" na 1 porciento, despues di a evalua e datonan economico y monetario mas recien. A considera e siguiente informacion y analisis den e proceso pa yega na e decisionnan.

RESERVANAN INTERNACIONAL

E reservanan internacional di divisa (incluyendo diferencianan den revaluacion di oro y di reservanan internacional) y e reservanan oficial a mantene nivelnan adecua na fin di Augustus 2016. Ambos a registra aumentonan di, respectivamente, Afl. 413,7 miyon (+25,7 porciento) y Afl. 279,6 miyon (+18,9 porciento), compara cu December 2015. Consecuentemente, e reservanan internacional a yega Afl. 2.024,6 miyon na fin di Augustus 2016.

DESAROYONAN DEN CREDITO

E total di credito di e banconan comercial a mustra un bahada leve (-0,1 porciento) na final di Augustus 2016 compara cu December 2015. Credito na empresa y na consumidor a baha cu 0,9 porciento y 3,7 porciento, respectivamente, mientras cu fiansa pa construccion di cas a aumenta cu 3,6 porciento.

INFLACION

Na Augustus 2016, a registra deflacion den ambos e tasa di inflacion (-1,4 porciento) y e promedio anual di inflacion (-0,9 porciento). E caida den inflacion ta particularmente causa pa un bahada den e tarifa di coriente na Januari 2016 y pa varios caida den e prijs di gasolin cu a cuminsa na e comienso di 2015. E promedio di inflacion ora exclui e componentenan di cuminda y energia a subi na 0,6 porciento, primordialmente reflehando



un aumento den e componente di vivienda di e CPI.

TURISMO

Durante e prome ocho lunanan di 2016, indicadornan di turismo a manifesta señalnan mixto, como cu a registra un subida den e cantidad di turistanan crucero (+16,0 porciento), mientras cu a nota caidanan den e cantidad di anochinan permaneci na Aruba (-0,1 porciento), ingresonan turistico registra na banconan comercial (-2,8 porciento) y e cantidad di bishitantenan (-2,2 porciento), compara cu e periodo corespondiente na 2015.

PLACA DEN CIRCULACION

Na Augustus 2016, e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl. 17,9 miyon te na Afl. 4.175,0 miyon, compara cu e luna anterior. Esaki a resulta for di un crecemento den e activo domestico neto (+Afl. 18,0 miyon), mientras cu e reserva di divisa neto (-Afl. 0,1 miyon) a keda practicamente mescos. E subida den e activo domestico neto a surgi door di un aumento den tanto credito domestico (+Afl. 52,4 miyon) como transaccionnan no relata na credito (+Afl. 34,4 miyon).

Sector externo (excluyendo cuentanan bancario na exterior)

Na Augustus 2016, e surplus riba e cuenta coriente (+Afl. 9,6 miyon) a wordo completamente mitiga pa e deficit den e cuentanan di capital y financiero (-Afl. 9,6 miyon). E ultimo a resulta di bahadanan neto den e componentenan di otro inversion (-Afl. 10,0 miyon) y instrumentonan financiero di e cuenta financiero.

SECTOR GUBERNAMENTAL

Na Augustus 2016, entrada di gobierno a baha cu Afl. 1,1 miyon te na Afl. 77,7 miyon, compara cu e mesun

luna di e aña anterior. E ultimo ta debi na un caida den entrada no relata na impuesto di Afl. 4,0 miyon, cual a wordo parcialmente mitiga pa un subida di Afl. 2,9 miyon den entrada di impuesto. Mientras cu a registra aumento den entrada for di impuesto riba importacion (+Afl. 1,2 miyon) y impuesto riba ganashi (+Afl. 1,0 miyon), a nota un caida den entrada for di impuesto riba benta di negoshi (B.B.O) (-Afl. 0,5 miyon).

MERCADO FINANCIERO

Na Augustus 2016, e promedio di interes riba depositonan nobo a aumenta cu 0,3 punto di porcentahe na 1,6 porciento, mientras cu e promedio di interes riba prestamo nobo a mengua cu 0,2 punto di porcentahe na 7,6 porciento, compara cu e luna anterior. Consecuentemente, e margen di e tasa di interes a baha cu 0,6 punto di porcentahe te na 5,9 porciento.

ADVANCE RATE

E determinantenan di e "advance rate" di BCA a keda stabil. E margen entre e "advance rate" di BCA y e "Federal Funds rate" tabata 0,60 punto di porcentahe na Juli 2016. Consecuentemente, no tabata tin razon pa cambia e "advance rate" di BCA.

1 E CMM a ser institui na Mei 2010 pa periodicamente evalua y determina e maneho monetario di BCA. Adicionalmente, CMM ta aspira pa mehora e transparencia di maneho monetario.

AMERIKA EN ARUBA, TWEE LANDEN IN CRISIS

DE KWALITEIT VAN HET OPENBAAR BESTUUR (deel 5)

Elke discussie en al het geschrijf van de stichting Deugdelijk Bestuur Aruba (SDBA) over deugdelijk bestuur en de kwaliteit van het openbaar bestuur is weggegooide tijd en geld zolang we niet eerst een nieuwe nuancering, een nieuwe invulling geven aan het begrip democratie. Een stappenplan naar verbetering en vernieuwing begint toch ook bij 1 en dan gaan we door naar 2 en naar 3, alles in een logische volgorde. Om te praten en te schrijven over deugdelijk bestuur moeten we eest onze democratie opnieuw definiëren om daarna te bepalen wat we goed bestuur vinden binnen die betekenis van democatie. Met practische woorden: we hoeven geen ellenlange stukken te schrijven over deugdelijk bestuur binnen onze huidige vorm van een representatieve democratie want deze vorm van democratie deugt niet en binnen die vorm van democratie zul je geen deugdelijk bestuur aantreffen. Niet op Aruba, niet in Amerika en niet in Nederland. Het leidt zoals we al beschreven hebben, slechts tot partijkartels met partijbelangen en de belangen van sponsoren, lobbyisten, financiers, aanhangers, en partij-elites. Nergens ter wereld geeft de representatieve democratie goed en deugdelijk bestuur, dus eerst moet de representatieve democratie op de schopstoel want in die democratie heeft de burger NIETS te vertellen.

DE PARTICIPATIEVE DEMOCRATIE

In een participatieve democratie is het uitgangspunt dat de burger medezeggenschap heeft over zijn leven en over alle blangrijke zaken die zijn leven treffen en aangaan. Niet langer kan een regering via juridisering en regelgeving de burger van alles opdringen en niet langer kunnen ministers zichzelf belangrijker vinden dan de kiezer. De kiezers oftewel de burgers zijn niet alleen de klanten van de overheid (en elke organisatie behoort goed naar zijn klanten te luisteren), zij zijn ook de eigenaren van de overheid, en naar eigenaren moet je sowieso heel goed luisteren! Praat je dus graag over goed bestuur, deugdelijk bestuur en de kwaliteit van het openbaar bestuur, verander dan eerst het politieke systeem van een representatieve democratie naar een participatieve democratie! Om dat te doen, moeten er een aantal zaken geregeld worden zoals:

1. BINDEND REFERENDUM

Maak het houden van een bindend referendum wettelijk mogelijk. Arubaanse burgers zullen bij nieuwe verkiezingen uitkijken naar een politieke partij die zich voorstander verklaart van een referendum. Een referendum geeft de burgers het recht om te beslissen over heel belangrijke nationale zaken van groot belang. Het is een vorm van ware democratie zoals dat ook met veel succes in Zwitserland wordt gehouden. Het is wáre democratie zoals het behoort te zijn in de 21ste eeuw. Het is dé manier om partijkartels terug te dringen en de macht van partij-elites te doorbreken. Partijbonzen zullen eindelijk eens serieus rekening moeten houden met wat er leeft onder de bevolking.

2. KLOKKELUIDERS

Burgers die weet hebben van gevallen van fraude, corruptie, onrechtmatig handelen, grove onrechtvaardigheden en wanbestuur moeten in staat zijn daar melding van te maken zonder enige vrees op represailles van de overheid, van ministers, parlementariërs of ambtenaren.

3. OMBUDSMAN

Klokkeluiders moeten bij voorkeur terecht kunnen bij de Ombudsman die erover waakt dat alle klachten tegen de overheid goed, effectief, onpartijdig en vooral onbevooroordeeld afgehandeld worden. Goh, wat zal het in Aruba stormlopen als er ooit een Ombudsman benoemd wordt. Dubbele rijen kilometers lang.

4. E-DEMOCRATIE

Burgers moeten in staat zijn om via een democratisch dashboard, een online applicatie, petities en online acties op te starten en daarbij zichzelf te organiseren. Via de app. krijgen zij de mogelijkheid om actief hun stem te laten horen en meer invloed uit te oefenen op de koers die hun land moet uitzetten. De invloed van de burgers wordt ermee vergroot en de ouderwetse macht van partijkartels wordt ermee doorbroken.

5. DE TAAK VAN DE REGERING

In een participatieve democratie kunnen we eindelijk eens gaan vaststellen wat de taak van een regering nu eigenlijk moet zijn. In een representatieve democratie heeft dat geen zin, daar bepalen de ministers dat zelf wel. Zij stellen zich ver boven de kiezer en zij bepalen zelf wel wat zij doen altijd rekening houdend met de belangen van de partij, van het kartel, van de sponsoren, lobbyisten, financiers en hun eigenbelang. In een participatieve democratie kunnen de burgers als klanten en eigenaren van de NV Land Aruba bepalen dat dat de regering het algemeen belang van de bevolking moet dienen, het belang van alle burgers en dat politiek is het voldoen aan de wensen en behoeften van de bevolking en dat de taak van de regering is om welzijn en welvaart voor hun burgers te creëren en te realiseren zodat inwoners plezier in hun leven hebben en een menswaardig bestaan hebben.

Wordt vervolgd. Hugo Kalkoen

President Putin di Rusia a otorga Steven Seagal nacionalidad Ruso

E actor Americano Steven Seagal a ricibi e nacionalidad Ruso, asina Kremlin a laga sa



President Putin a firma un decreto pa asina otorga un premio na e experto di artenan marcial, cu a protogoniza varios pelicula di accion na Hollywood den añanan nobenta.

Seagal ta amigo di Putin, kende el'a describi como " un di e lidernan mas grandi mundialmente". Vocero di Putin a laga sa cu Seagal tabata conoci pa su cariño cu e tin pa Rusia y su status di actor famoso tabata un motibo pa haci'e un ciudadano Ruso.

Esaki lo por a habri caminda pa Seagal bira intermediador potencial entre Cas Blanco y Kremlin, asina Buzzfeed a informa, pero esaki a wordo nenga.

Seagal su wela ta di Vladivostok cu ta keda completamente oost di Rusia. Frecuentemente e tabata viaha pa Rusia den e ultimo añanan.



"Ora bo wordo distrai dor di un espectaculo, bo mester puntra bo mes kico mes ta pasando bou di e tent."

— Deon Potgieter —

E TENDENCIANAN DI MODA PA TEMPORADA DI FIESTA TA ESPECTACULAR !

TRASH Store ta presenta e ultimo estilonan pa e celebracionan di fin di aña

E temporada favorito di tur hende a jega. Pasco y e cambio di aña ta na porta. Hopi ta esnan cu ta pensa ariba vestuario tambe pa e temporada tan especial aki.

TRASH Store ta presenta algun di e tendencianan mas remarcable pa "Holiday 2016". Un surtido impactante di moda pa e ocasionan especial sigur ta presente den e fabuloso coleccion plus size di e boutique. "Pa e aña aki nos mester pensa ariba jewel tones.

E tononan manera ruby, sapphire, emerald, topaz, garnet, aquamarine, turqouise, onyx y tambe oro cu silver ta e tuma center stage" ta locual fashion designer y director creativo di TRASH Store, Ronchi De Cuba, a duna di conoce. Sigur tononan atractivo pa luci optimal durante e eventonan y celebracionan di temporada. Un suspiro nostalgico ta reina den locual ta trata e estilonan di temporada. Piezanan cu ta representa decadanan '40 y '50 sigur ta hunga un importante rol. "E look retro, especialmente di Hollywood 1940-50 ta un estilo sumamente espectacular cu actualmente ta na moda. Tambe mester tuma den consideracion cierto aspectonan nostalgico y romantico pa locual ta trata tendencianan di moda" Ronchi ta duna di conoce.

TRASH Store ja caba ta sumamente contento di por anuncia cu nan prome coleccion pa temporada di fiesta ta den boutique. E boutique ta ricibi piezanan nobo tur siman y ta un spot popular pa esnan cu kier busca nan outfits di moda pa e tantisimo eventonan especial di e temporada.

E boutique situa na Sibelius Straat 8 na playa ta habri di Dialuna pa Diasabra di 10'or di mainta pa 7'or di anochi.

Pa mira mas di e coleccion por bishita e pagina di TRASH BY RONCHI ariba Facebook.

Segun Otmar Oduber:

Trabao Politico di Otmar Oduber no a caba cu su retiro como minister

Ora cu mira kico e resultado ta, ora cu como minister ta haci tur empeño pa percura pa yuda, apesar cu no ta minister di husticia, pero bo ta un team, bo ta un famia cu mester pa yuda otro y ta pone fondonan disponibel y mira con sistematicamente boycotnan ta tuma lugar y ta boycotea funcionamento dentro di e gobierno ey, segun ex – minister Otmar Oduber, na ocasion di su retiro di inmediato como minister.

E ta sigui relata cu ora bo mira cu di ariba, di coleganan, instruccion ta wordo duna pa no coopera cu departamentonan di otro colega, sino tin un problematica di taxi piratanan na Aruba, pasobra mihor laga e minister mustra malo, laga e piratanan sigui core riba caminda, pero ta duna opdracht, instruccion pa no coopera cu e departamentonan y asina por sigui menciona.

Ora den e documento aki ta atende riba un situacion cu den e pais aki no tin espacio despues cu un Gobierno ta haya un sosten despues di 4 aña y cu pueblo ta dunabo e mandato cu un crecemento nunca bisto den masha poco pais rond mundo, cu bo ta kere cu bo por usa e mandato ey pa por haci y deshaci y mira con bo ta trompica otro banda di bo pa abo pasa dilanti. No por ta asina cu den tur e intento cu ta wordo haci, conversacionnan cu ta wordo teni, conversacionnan cu a purba, cu Oduber a duna tur di su banda pa e responsabilidad ey cu ta sinti cu tin cu carga pa e 4008 y mas di e 30 milnan cu a vota pa AVP, pero mas cu esey pa tur cu a vota y ta biba riba e baranca aki, pasobra un Gobierno no tey pa bo votonan, e no ta pa e votonan di bo partido, Gobierno ta pa henter e pais.

Y ora e mira loke a tuma lugar den e ultimo simannan, cu a para fuerte, cu respet, nunca a ataca un hende personalmente, pero si ataca e issue cu tin cu defende e comunidad. Ora a hiba un lucha pa loke ta e ley di all inclusive, pa por defende no djis e grandinan cu tabata defende nan interes. Ta respeta esey, cu tambe mag di defende nan interes. Pero cu ora cu mira cu den e mesun Gobierno di bo cu ora bo ta hibando un maneho cu e prome minister ta sostene y mey mey di e lucha ey, un minister ta yega asina leu di firma un documento pa duna un hotel 600 camber di all inclusive, e ora e principio di Gobierno no por ta serio.

A purba, Oduber a enfatiza. Otmar tin amigo den AVP, caminda cu nan a haci nan intento. Lider di fraccion a bisa cu lo bay soluciona. Otro miembronan a forma comision den nomber di e 12 miembronan cu nan ta bay conversa. A pidi pa carga pasenshi y cu tur lo wordo regla, No pasobra e persona, Alfonso Boekhoudt, kende ta un shon di hefe, ta bay pa e proceso di nombra gobernador y na caminda nan ta catch op cu bo caminda cu no ta duna e beneficio na e pais cu nos tin cu defende. Tin e honor di pa siete aña, despues di 8 aña, den parlamento, di a wak e partido AVP, no awe, pero di tempo e tabata tin 17 aña, cu e tabata tin, ta bin vakantie

Aruba, ta cadena su curpa, te caminda cu e ta, ta yega un punto caminda cu no ta reconoce mas e principionan y e moral y balor cu e gobierno aki ta basa su mes riba dje.

Siete aña pa cual ta gradici comunidad di Aruba. Tres aña pasa cu e sosten cu el a haya, no a pone cu el'a bay sosega. Trabao no a caba. Manera cu el'a bisa Prome Minister Mike Eman, su carera politico no a caba ni ayera ni awe. Pero e lo tin cu evalua. Despues di 27 aña cu AVP, cu naturalmente cada biaha cu el'a forma parti di dje, a reconoce su plataforma cristian democrata den e y e principio pa cual el a tuma e decision di drenta AVP. E no a drenta pasobra su famianan tabata AVP y cu a sigui sin mas, cu por cierto no ta existi mas,



cual ta politica anticua, un politica bieu. Awe ta manda tur aña 400 pa 500 hoben den exterior cu ta habri nan sinti y mente cu cada un mes por midi riba nan mes y y dicidi riba un politico

cu nan lo bay duna confianza si of no. Den e casonan aki, e relacion no lo ta uno malo. Lamentablemente tin decisionnan cu mester wordo tuma y ora bo no tuma decision, accionnan ta bin. E cos aki a cuminsa for di 2013 caba y aña pasa el 'a bira mas serio, a alerta, a papia, segun Oduber. E ta papia cu coleganan y tambe cu prome minister. Ora cu no tabata tin oido, a bishita gobernador na Januari ainda cu e speranza, aunke el'a haya oido, pero lamentablemente ta mira cu tur e periodo cu a pasa, ta yega un momento cu ta bisa y e mesun razon pakico e tabata tin 27 aña miembro di AVP, ta e razon pakico e no por forma parti mas.

El' a ripiti na Henny Eman, na Mike Eman, na Tico Croes, na tur cu a papia, no tin vacatura den partido AVP pa loke ta trata liderazgo den 2017 y no tabata buscando tampoco liderazgo. A bisa den varios ocasion no tabata busca ningun liderazgo pasobra no tin vacatura. Aki ta trata

simplemente di principio, di balornan y ora cu ta forma parti di un organizacion, bo mester por sinti comodo y orguyoso di ta forma parti cierto momento di e organizacion ey. Ora cu ya caba bo no ta sinti esey mas, ora cu ya caba tur dia ta wak ken ta trompica otro mas hopi,

e ora ta tuma un decision. Ta mescos cu un negoshi, si e ta bay malo y si bo no caba cu e negoshi, e negoshi ta caba cubo y politica ta mesun cos. Ta yega un punto cu bo no ta haya bo mes mas den e organizacion of abo ta caba cu e organizacion sino e organizacion ta zorg pa caba cubo.

Prensa a ricibi e team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting na Airport

Diamars merdia e team di Brazil Taekwondo Stichting a yega Aruba despues di a keda un dia atras na New York door di delay. Nan a wordo ricibi pa Miriam Koolman di Solo di Pueblo, Cornel Djaoen di Deporte den Accion di Tele Aruba y algun mayornan na airport pa asina haña info for di Aaron Jacobs kende a coach e team di Brazil Taekwondo Stichting na Portland, Oregon USA na e World Taekwondo President's Cup. Aaron Jacobs mester a asisti na e coach seminar pa haña su pas di 2017 y pa por a coach e team y a logra pa dos atleta clasifica pa e Pan Americano di 2017.

Cornel Djaoen y Miriam Koolman tabata masha contento di por a topa cu e team cu a biaha pa Portland y tambe di por



a mira nan certificado di participacion pa e Pan Americano 2017 y nan medayanan. Brazil Taekwondo Stichting ta kere masha hopi mes den nan atletanan y e plan cu tin pa asina nan yega na e meta cu tin pa nan. Awor ta preparando pa e TK5 Corsou cu ta e weekend di 4-6 di November y despues pa e campeonato mundial na Canada.

Brazil Taekwondo Stichting ta gradici nos pueblo di Aruba cu ta cumpra sea carchi di car wash, carchi di BBQ y calender, e fondo recauda a haci posibel cu e team di

Train Hard Fight Smart por a logra e meta di trece medaya bek Aruba.



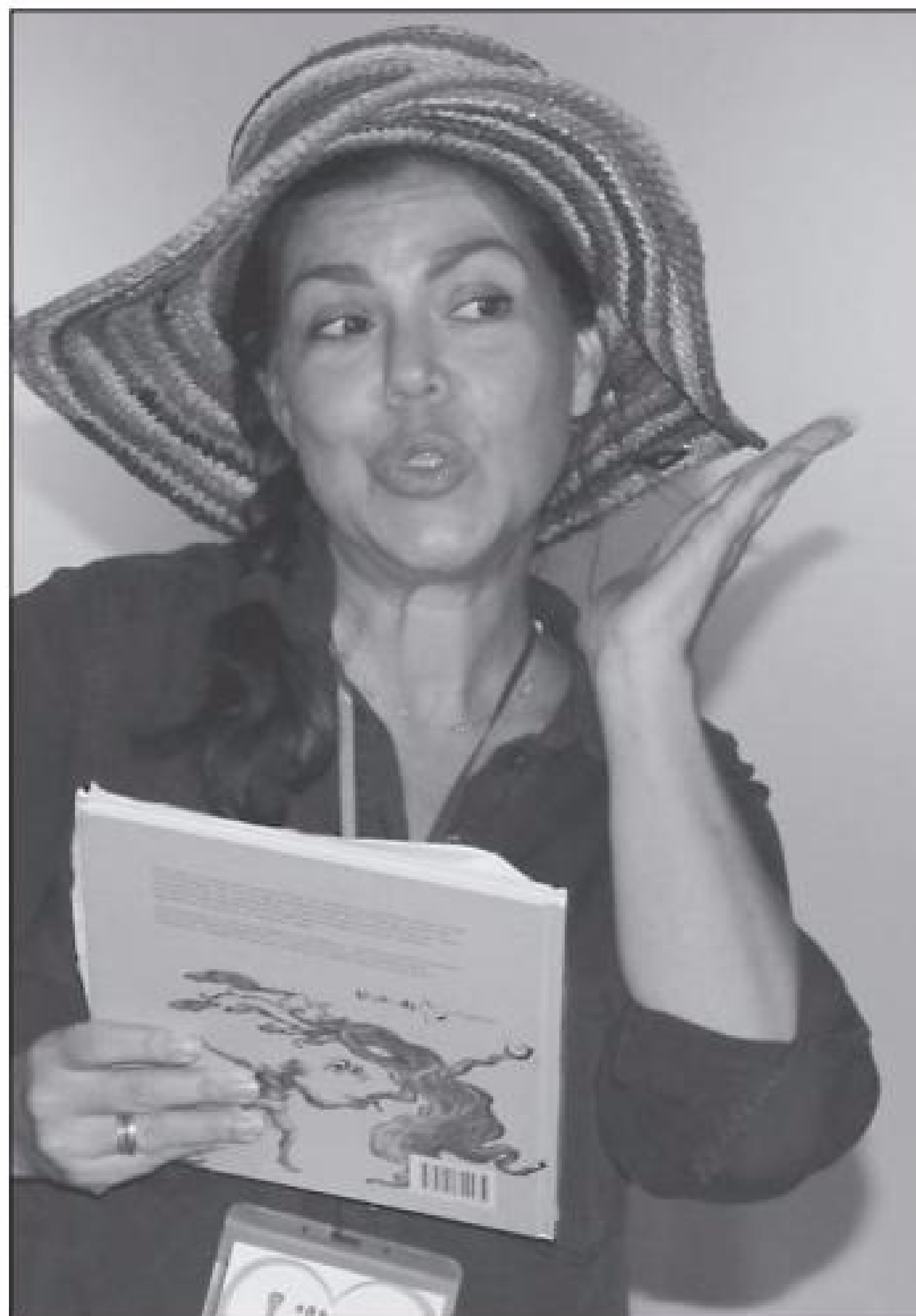


Diabierna 4 di november na Biblioteca Playa

Clausura Festival di Buki pa Mucha

Despues di un siman yena cu presentacion na tur e scolnan primario, basico y special di Aruba, unda cu e autornan a wordo ricibi cu hopi entusiasmo y alegria, a yega ora pa despedi di e autornan. Diabierna atardi 6or tin culminacion di Festival di Buki pa Mucha 2016. Clausura ta patras di biblioteca na Playa cu presentacion di muchanan di scol di St. Dominicus College y mucho mas. Tur mucha, mayor, welo cu wela y maestra ta bon bini pa yama ayo na tur autor y ilustrador cu a haci un trabou fabuloso.

Stichting Collectieve Progaganda van het Nederlandse Boek (CPNB) a anuncia tema di otro aña. "Griezelen: Kinderboeken met griezels en engerds" lo ta e tema pa aña 2017. Esey ta priminiti di bira un siman cu hopi suspenso.









Caribbean Festival of Inner Peace

Who we are: Stichting Sahaja Yoga Aruba

Sahaja Meditation, also known as Free Meditation Workshops, are offered Free of charge all over the world. It is practiced in over a 100 countries. Sahaja Meditation is a simple technique which teaches the practitioner to bring himself into a centered state, reduce thoughts and gradually enter into a calm state of thoughtless awareness. People of all ages & every religion can practice this meditation as it is non-denominational.

It is being taught in kindergartens, schools and universities all over the globe, in government and corporate offices in 6 continents with tremendous results and always for free. There are ongoing programs since many years at many correctional facilities, rehabilitation centers world wide to help connect the patients with themselves and teach them the technique to achieve thoughtlessness and inner peace.

In 2014 UNESCO Center for Peace & Sahaja Meditation entered into a partnership to advance the overall purpose of Inner Peace.



We have been offering these workshops on the island since 1998. The first informational program + all workshops and courses are always free. All expenses including rent, transport, cost of materials + advertising are covered by the Stichting..

Caribbean Festival of Inner Peace : Anandita Basu, a renowned professional singer, originally from India, now residing in Bogota, has performed worldwide to packed auditoriums. She, along with her group of musicians and dancers, will be touring Aruba, Guadalupe & Curacao in December to present an Indian cultural show with music and dance. During the show she will present a brief introduction to the meditation.

At the end of the show all those who are interested in knowing more about the meditation will be handed details of the courses scheduled to start in January of 2017. All the courses will be offered Free to everyone.

The purpose of the program is to make the community aware of the effect of cultural / classical eastern music in silencing the mind & introducing a simple technique of meditation that can be practiced for 15 minutes daily in our own homes, yielding tremendous positive results in people of all ages and all walks of life. This technique is completely non-denominational. The meditation is not limited to the moment we do it – It expands to everything we do during the day – We are amazed to see how everything simply works out in :

Managing our work or studies

Managing reactions and stress

Becoming a detached wintess to all issues

Better communication

Better health

Getting Creative

The Shows will be held at the Following venues -

December 5th, Monday, at Cas de Cultura - 7.30 pm

December 10th, Saturday at International School of Aruba, Wayaka - 7.30 pm

Tickets are available for Awh 5.00 at : Valero Boulevard, Valero Essoville San Nicolas, Plaza Book Store Dakota, Taj Mahal Restaurant Oranjestad, Lucky Electricals Ponton, Keke Store San Nicolas

Seats are limited so please pick up your tickets soon.

The performers will be in Guadeloupe from December 11th to 15th & in Curacao from December 16th - 19th.

Important to mention this:

Please check our Facebook Page : Free Meditation Workshops & Caribbean Festival of Inner Peace for updates.











Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

Un Pais sostenibel mester tin sikiera un dump cu ta traha drechi

Mandatarionan mester duna cara y trece solucion



Largo bay nos ta tende Minister Eman papia riba sostenibilidad di nos Pais y cuanto esfuerso su Gobierno ta haciendo pa nos Pais por ta sostenibel na 2020. E mandatario aki a biaha rond mundo pa gaba cu e vision aki y bende mundo e idea cu Aruba ta un paraiso sostenibel. Esaki ta nada mas cu un farce, ya cu un Pais sostenibel mester por tin sikiera un dump cu ta traha na drechi. Locual ta e dump na Parkietenbos ta lew di por yuda pa nos hendenan, flora y fauna na nos Pais pa por ta sostenibel. Mandatarionan mester duna cara y trece solucion pa e problema grandi aki pa nos Pais.

Negligencia

Desde 2013 Minister Eman a percura pa haci propaganda rond mundo pa mustra cu den Reino Hulandes tin un Pais, Aruba, cu ta haciendo todo por todo pa ta sostenibel na 2020. Pero e realidad na nos Pais ta uno completamente otro. Nos ta lew di ta sostenibel. Cosnan basico, manera produci nos mesun cuminda y deshaci na un forma drechi di nos desperdicio haciendo uso di por ehempel recyclahe keto bay ta wordo neglisha. Sigur pa locual ta trata nos dump tin un negligencia grandi y esaki ta afectando e salud di nos hendenan, nos flora y fauna, cu ta pone cu nos ta keda lew di ta un Pais sostenibel.

Un solucion sabotia

Na 2009 tabata tin un solucion pa sikiera paga e candela y reduci e sushi na dump, pero esaki a wordo deliberadamente sobotia pa Gabinete Eman y awe nos Pueblo ta paga un prijs halto. No solamente un inversion di 28 miyon di placa di Pueblo ta bay perdi, pero e negligencia aki ta costando e salud di hopi hende cu ta biba y traha den e vecindario di e dump. A priminti un solucion pero 7 aña largo nada a wordo haci pa drecha e dump pa alivia e molester y peliger cu e ta trece cune pa hende y



medio ambiente.

Mester duna cara pa un solucion

E situacion di nos dump na Parkietenbos no por sigi asina. Gobierno no por sigi ignora e peligernan Ministernan Eman, Sevinger, De Meza y Schwengle mester duna cara aki y trece dilanti kiko ta nan solucion pa e problema aki. Ya caba 7 aña a pasa y ta basta. Nan no por keda socnde cara neglishando salud di hende y nos medio ambiente mas. Un Pais sostenibel mester tin sikiera un dump cu ta traha na drechi.

Labamento di man corecto ta esencial, tanto pa personal como pa bishitantenan

Hospital ta conscientisa comunidad tocante importancia di labamento di man

Recientemente e departamento di higiena y prevencion di infeccion di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal a organisa un siman dedica na "handhygiene", esta higiena di man. Durante di e siman aki a enfoca riba e forma corecto y e importancia di labamento di man pa cu higiena general, y particularmente pa cu prevencion di enfermedad of traspaso di enfermedadnan y bacterianan.

Sra. Rica Delamarre a subrayacuparticularmente den e temporada di griep ta extra importante pa tur persona corda y enfoca riba labamento di man pa asina preveni e transmision di griep.

Semper corda laba man ora cu yega cas bek prome cu haci cualkier otro cos den cas mirando cu durante dia a mishi cu hopi superficie unda tin bacteria.

Sra. Rica Delamarre hunto cu comision di higiena di man consistiendo di diferente disciplina di HOH a traha incansablemente pa organisa e actividadnan relaciona cu e topico aki. A busca pa conscientisa tur grupo di interes, pues cuminsando cu e personal di hospital den su totalidad, pero tambe pashentnan, bishitantenan, y comunidad di Aruba.

E campaña a consisti di un apertura na unda hopi colega tabata presente pa hunto start e siman importante aki. A hiba palabra sr. Ezzard Cilié di Hunta di Directiva, tambe internista sra. Karina Kelly y a presenta un video cortico tocante higiena di man. Tambe a tuma luga e prome les di aña 2016 di higiena di man na e team di Hunta di Directiva, Cluster – y tambe zorgmanagers di HOH. Durante e siguiente simannan tur empleado mester inscribi pa nan sigui e les importante aki. Tambe a traha posters sumamente creativo cu diferente " slogans" pa capta atencion di pashent y tambe bishitante. E idea tras di e campaña sigur ta pa promove e proceso pa laba man corectamente bao di tur empleado teniendo semper e pashent den mente.

Ademas a bishita diferente medionan di comunicacion pa curasha comunidad pa cu limpiesa di man.

A promove bao bishitantenan di hospital pa laba man pa medio di uzo di habon of haciendo uzo di "handsanitizer" prome y despues cu bishita un pashent of cualkier departamento di hospital. A inclui tambe e "test" di limpiesa di man pa medio di uzo di un luz special pa laga bishitantenan wak con limpi nan mannan ta. E test aki, cu un "luz biña" a tuma luga na un mesa na entrada di hospital. Tur bishitante cu a participa tabata sigur impresiona cu e actividad aki cu na final di nan participacion a ricibi un "handsanitizer" di Hospital regalo.

Den un institucion di cuido labamento di man corecto ta esencial, tanto pa e personal como pa e bishitantenan.











Skema di torneo en relaciona cu ASU Olimpiada, 4 – 8 november 2016

Aruba Sport Unie ta informa cu en relaciona cu ASU Olimpiada e skema pa e periodo di 4 pa 8 di november ta como lo siquiente :

Diabierna 4 di november :

Basketbal na Centro Deportivo Betico Croes di 18:30 pa 22:30 pm.

OCA (Organisacion di Caballista Arubano) na Villa Floralina di 17:00 pm y adelante

Diasabra 5 di November

Basketbal na Centro Deportivo Betico Croes di 10:30 am – 12:30 pm

OCA na Villa Floralina di 17:00 pm y adelante

Diadomingo 6 di November

Basketbal na Centro Deportivo Betico Croes di 18:00 pm y adelante cu entregamento di premio

OCA na Villa Floralina di 15:00 pm y adelante cu entregamento di premio

Karate na Centro Deportivo Betico Croes di 09:00 am – 17:00 pm cu entregamento di premio

Cricket na Centro di Bario Brazil di 13:00 pa 17:30 pm cu entregamento di premio.

Diamars 8 di November

Tabeltennis na Centro Deportivo Betico Croes di 19:00 pa 21:30 pm cu entregamento di premio

Directiva di Aruba Sport Unie ta desea tur participante hopi exito cu nan torneo y cu mayornan , famia y pueblo engeneral asisiti y apoya e federacionan cu nan torneonan.

COFFIE POR YUDA CU DEMENTIA CERCA E HENDE MUHER ?

Skirbi pa: Rene Wild

A haci un estudio riba 6500 hende muher di e edad di 65anja+ door di National Heart, Lung, and Blood Institute.

Aki mas prueba a sali riba e benficionan di coffie y e cerebro. Compara cu esnan cu tawata bebe menos cu 64mg pa dia, esnan cu tawata bebe mas cu 261mg/dia, tawata tin un 37% menos riesgo pa cu e malesa di Dementia. 261mg ta dos kopie di oz mas o menos.



Corda si cu aki ta papia di coffie SIN SUKU y SIN LECHI!

Noticia Bonaire...

Komishon spesial di Nashonan Uni ta e uniko solushon



Gobiernu I politikonan Hulandes sin respet pa e pueblo Boneriano I e rechaso demokratiko di e aktual status den e referendum di 18 desember 2015 I violando derechonan di outodeterminashon I derechonan humano a disidi pa sigui ku e proseso di ankra e pueblo Boneriano den konstitushon Hulandes. E politikonan I gobiernu di Boneiru no a reakshona I no a sali na defensa di e pueblo Boneriano apesar ku nos a bin ta spierta di e peliger aki I ku e Hulandesnan, ku pa nan historia komo pirata I trafikante di katibu legalisa a demonstra ku nan no tin sintimentu humano I no tin respet pa e Boneriano I no ta di konfia I a demonstra esaki un biaha mas abusando di nan poder.

Nos ta spera ku esaki lo ta un les pa e humilde I inosente politiko I gobernante Boneriano ku tabata pega I a brua su mes den lucha pa ego, posishon I poder I tabata kompletamente dependiente di nan konseheronan ku nan sea tabata kere siegamente den o ta mes komplise ku nan i awor lo tin ku skohe ku sea ta sali na defensa di e pueblo Boneriano o ta bai den historia komo kolaborado di e opresor I traidor di su mes pueblo. Hulanda a traha un trampa di divishon, a fomenta I finansia e divishon aki I awor ta kosechando e resultado di e divishon I destrukshon di e pueblo Antiano i Boneriano. Tambe nan a kalkula ku kada ken lo purba na salba su mes I asina mas dividi ta mas fasil pa kaba realisa nan plan pa finalisa e eleminashon I eksterminashon systematiko di e inosente I humilde pueblo Boneriano.

NKBB antisipando e tragedia humano aki resientemente a start e trajekto pa involvi e komishon spesial di Nashonan Uni di dekolonisashon ku ta atende I por sali na defensa di spesialmente pueblonan chiki manera nos kontra e poder administrado manera Hulanda. Hulanda for di 1954 a sa di maniobra I manipula e berdat I skonde nos for di e komunidat internashonal, pero awor no ta keda nos niun otro opshon I posibilidat di kana e kaminda di Nashonan Uni I komunidat internashonal pa ekspone e berdat I buska refugio, judansa I sosten na defensa di nos derechonan humano.

Awor ku nos politikonan I gobernantenan ta sin poder I Hulanda ta riba ruta di kaba elemina nos pa ley, nos ta hasi un jamada dramatiko na tur suidadano Boneriano pa laga diferensianan un banda. Awor ta e eksisitensia di e pueblo Boneriano ta na peliger pues no asepta e humiliashon I violashon di boso derechonan aki sin mas I uni komo pueblo manera nunka antes I no sea humilde mas pero resisti di tur manera ku bo por. I no perde speransa pero sostene e lucha pa pone Boneiru bek riba lista di teritorionan sin propio gobernashon di Nashonan Uni. Esaki lo nifika ku nos komo pueblo Boneriano lo bai kai bao di protekshon di Nashonan Uni I e Boneriano tambe lo wordu proteha kontra e gobiernu I pueblo Hulandes ku na lugar di juda nos loke ta nan obligashon ta invadiendo I oprimiendo I kometiendo genocide pa medio di substitushon di e pueblo Boneriano.

James Finies, Nos Kier Boneiru Bek

PROGRAMA: CELEBRACION DI 100 ANIVERSARIO DI APARICION DI LA BIRGEN NA FATIMA



Pa 1 luna na Parokia di "Inmaculada Concepcion". Sta. Cruz tin e honor cu e imagen di La Birgen di Fatima ta mei-mei di nos pueblo. For di 6 november venidero t/c 4 December 2016.

Ta resa Rosario y canta na Mama di Dios tur dia, prome cu Santa Eucaristia.

6 November: ***Yegada di imagen di La Birgen pa 6 or di atardi pariba di Colegio San Hose.***

Dialuna 7 nov: Grupo di Oracion: " Señor ta nos Refugio y Fortalesa" 5.45 (Baby).

Diamars 8 nov: Grupo di Oracion: " Hesus ta E caminda " 6.15 (Ludwina)

Diarazon 9 nov: Grupo di Oracion: " Rosea di Dios" 6.15 (Leoncia Vrolijk)

Diahuebs 10 nov: Grupo di Oracion: " Reina di Pas" 6.15 (Dora Koolman)

Diabierna 11 nov: Grupo di Oracion: " Grupo di Catacista" 6.15 (Winny Croes)

Diasabra 12 nov: Grupo di Oracion: " Fe, Speransa y Amor" 6.15 (Helena Maduro)

Diadomingo 13 nov: Grupo di Oracion: " Cadena di Oracion Sta.Cruz" 5.45 (Sophia Croes)

Dialuna 14 nov: Grupo di Oracion: " Dos Curasonnan" 5.45 (Eta Wernet)

Diamars 15 nov: Grupo di mucha "Amigonan di Hesus y Maria" 6.15 (Annie Henriquez

Diarason16 nov: Grupo di Oracion "Hudas Tadeo" 6.15 (Maria Curiel)

Diahuebs 17 nov: Grupo di Oracion "Rosea di Dios" Adoracion 6.15 (Leoncia Vrolijk)

Diabierna 18 nov: Grupo di Confirmacion Catacista 6.15

Diasabra19 nov; Grupo di Confirmacion Catacista 6.15

Diadomingo 20 nov: Scol Kleuterschool "Trupial" 5.45

Dialuna 21 nov: Maria School y Colegio San Hose 5.45

Diamars 22 nov: Legioen di Maria 6.15

Diarason 23 nov: Colegio Laura Wernet y Jan Kleuterschool 6.15

Diahuebs 24 nov: "Hesus Misericordioso" 6.15 (Candy Croes)

Diabierna 25 nov: School: Cacique Macuarima y Aterima kleuterschool 6.15

Diasabra 26 nov: St Antonius College 6.15

Diadomingo 27 nov: Grupo "Neocatecumenado Aruba" 5.45 (Tico Simileer)

Dialuna 28 nov: "Señor de los Milagros" 5.45 (Shon Pe Krozendijk)

Diamars 29 nov te cu 3 di dec: Nobena di "Fiesta di Inmaculada 6.15 (Dora Koolman) Concepcion" y Nobena di "La Birgen di Fatima".

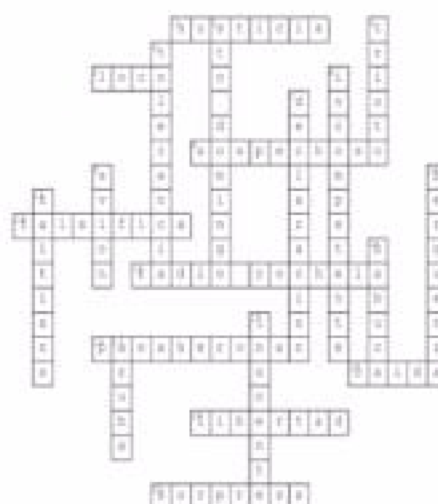
Diadomingo atardi, 4 di december 2016 pa 4.00 or di atardi ta sali cu e recorido cu e imagen di Mama Maria di Fatima den barionan na Sta. Cruz. Salida ta porta pabou di misa Inmaculada Concepcion den parkeerplaats.



SUDOKU

					9			
2		5						
4						8	6	2
5	4	6			1			
9	2	8	7	5	4		1	3
7	1	3	9	6	2		8	5
8			1		6			4
				2	3		7	
1	3		5					

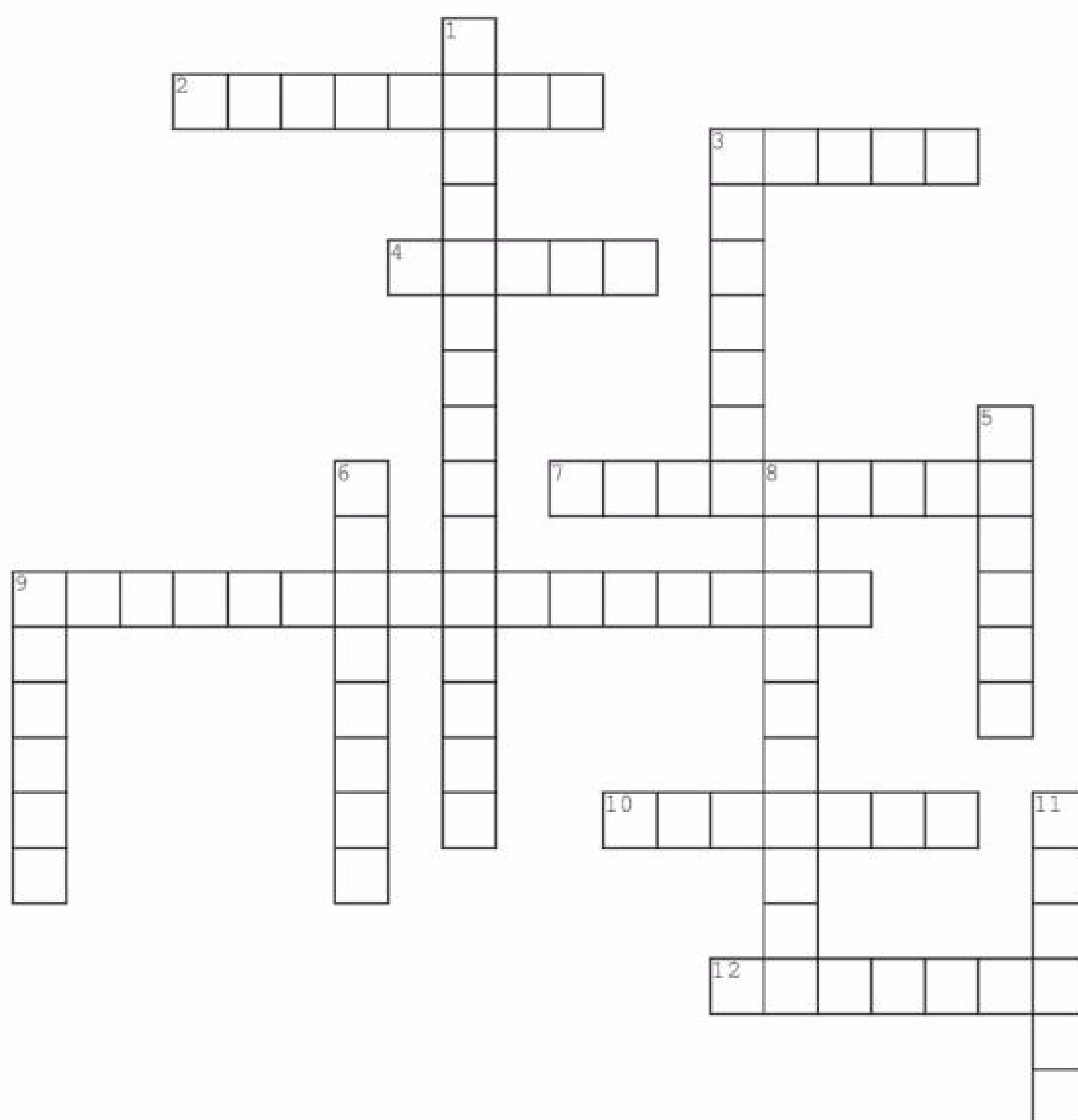
Solución



Solucion crucigrama
Avioneta Clandestino

Mike Eman MAS DEBIL cu nunca!

Completa e crucigrama



Horizontal

2. avance
3. contrario di fuerte
4 . no paden
7. lagando den olvido
9. situacionnan of condicion cu ta afecta hende
10. solucion accepta pa ambos banda
12. ocupacion cu ta genera un entrada

Vertical

1. Ayuno total boluntario pa demostra disposicion di muri si no por logra e obhetibo desea
3. kibra of daña algo
5. mara un hende of algo bou dominio
6. desgracia
8. tur dia
9. cambio den desaroyo cu ta duna lugar na un situacion inestable
11. bandona trabao

Botica na Warda:

29 okt 2016 - 5 Nov 2016

Botica Oduber
Botica Aloe

Rooster di dokter na Warda IMSAN pa luna di NOV 2016

MA --
DI 01 DE CUBA
WO 02 EVERY
DO 03 GIEL
VR 04 LINDEN V/D
MA 07 LUCHMUN
DI 08 RAMAUTAR
WO 09 TROMP
DO 10 VIS
VR 11 BODERIE

MA 14 BRITT-CROES
DI 15 DE CUBA
WO 16 EVERY
DO 17 GIEL
VR 18 LINDEN V/D

MA 21 LUCHMUN
DI 22 RAMAUTAR
WO 23 TROMP
DO 24 VIS
VR 25 BODERIE
MA 28 BRITT-CROES
DI 29 DE CUBA
WO 30 EVERY

WEEKENDDIENST

05 – 06 NOVEMBER * LINDEN V/D
12 – 13 NOVEMBER * LUCHMUN
19 – 20 NOVEMBER * RAMAUTAR
26 – 27 NOVEMBER * TROMP

Numbernan di Emergencia:

Central di Brandweer		**911**
Polis		**100**
	Sanicolas	**104**
	Sta Cruz	**105**
	Oranjestad	**102**
	Shaba	**107**
	Tip Line	**11141**
Hospitaal		**527-4000**
Centro Medico San Nicolas		**524-8833**
Ambulance		
	Wayaca	**582-1234**
	Sanicolas	**584-5050**

Aruba Airport Authority N.V. a entrega un recuerdo special na e hubilario

Frank Bislip celebrando 50 aña den industria di aviacion

"Si mi mester muri y nace di nobo, lo mi bolbe traha den aviacion"

John Franklin Bislip awendia ta General Manager di e operacion di Jet Blue na Aruba. Diaranson mainta el a ricibi un bishita di sorpresa di e director di Aruba Airport Authority y di e ekipo di e unidad comercial di nos aeropuerto, pa felicit'e cu su 50 añanan trahando na aeropuerto y den e industria di aviacion. Poco hende tin tanto aña asina den e funcion ainda aki na Aruba!





E trayectorio di Frank Bislip a inicia na November 1966, ora cu apenas el a caba scol y no tabatin e posibilidad pa por a sigui studia pa Hulanda. El a busca trabou y asina a cuminsa su carera cu e aerolinea ALM. Algun aña despues di a funciona como "passenger handling", e gerente di e tempo ey, Rocky Ponson q.e.p.d, a yam'e cu un oferta pa bay sigui studia 2 aña mas pa "dispatcher" na KLM na Hulanda. Un total di 8 trahado di ALM a sigui e curso e tempo ey.

Frank Bislip ta corda ainda cu e tabata hoben ora el a completa e estudio y a probecha pa gana mas experencia internacional, a bay traha na Zurich. Despues el a sigui pa Lebanon, pa London y regresa Zurich.

"Un dia mi tabata na Zurich, defunto Tawa Irausquin tabata di transito y tabata masha orguyoso di mira su empleado awo como Manager. El a ofrece pa bay staciona na Corsou, locual mi a acepta mesora, aunke lo tabata pa 2 luna so. Na final mi a keda 10 aña, te cu mi a casa y a biba bon tempo ey", asina Frank Bislip ta corda ainda.

Despues di 20 aña na ALM, na aña 1986 ora Aruba a separa di Antias y a lanta Air Aruba, atrobe Frank Bislip a hunga un rol importante como fundado di e compania, hunto cu Tawa Irausquin y Baas Versteeg. Eynan el a traha 15 aña largo, como "crew scheduling", "system operations" y varios otro funcion mas, te cu aña 2000 ora e aerolinea a cera.

Mesora a sigui su carera cu American Trans Air y un compania Mexicano yama Alegro, den forma parttime durante 6 aña largo.

"Mi ta corda ainda, un dushi dia, mi tabata keiro riba lama na Europa riba un crucero, ora un hefe di American Trans Air a yama pa bisa mi cu ora mi regresa mi no tin trabou mas pasobra e compania a cera na Aruba", e ta corda. Asina el a tende tambe cu Jet Blue ta biniendo Aruba, pa cual el a tuma contacto cu nan y a ofrece nan su ayudo y sosten. Mesora nan a tum'e y for di 2006 te cu awor e ta maneha e aerolinea na Aruba, awor pa 10 aña caba.

Frank Bislip ta corda cu den su 50 añanan, el a mira e aeropuerto bieu, esun nobo, e renobacion na aña 2000 y e crecemento grandi cu aviacion a conoce riba nos isla. "Mi kier djis bisa cu si mi mester muri y nace atrobe, lo mi bolbe traha den e industria di aviacion".

Durante un ceremonia cortico, director di Aruba Airport Authority N.V., James Fazio, hunto cu gerente di e unidad comercial di aeropuerto, esta Barbara Brown y e ekipo di mercadeo di aviacion a bishita Frank Bislip pa entreg'e un recuerdo pa e 50 miho añanan di su bida cu el a entrega na e industria di aviacion. Tambe e ekipo di Jet Blue Aruba tabata masha orguyoso di nan hefe y a dorna su oficina masha bunita pa e ocasion special aki.





CLASSIFICADOS...

CHAPI VERF

Nos ta chapi, verf cas, rosa tereno, y limpia, tira sushi na dump.

E prijs mas barata na ARUBA

WHATSAPP 561 1397

TA HUUR na Santa Cruz

Tereno pa pone trailer max. 40 pia. Como vivienda pa un periodo di 2 aña. Trailer MESTER ta gekeurd of den bon estado. Awg. 500,00 pa luna.

Pa mas informacion yama 738-0101 / 739-0101

Ta huur Cas na San Nicolas



Cas di 3 camber y 2 banjo te huur na 1000 fl plus borg

Exclui awa y coriente.

Ganga ! Jama na 5694343 pa mas informashon.

Cas central bandi e mini bus station chikito.





Oferta di 4 dia so pa Garpata ; Purga ; HoutLuis ; Fundeshi

Jama nos awe mes y nos por dunabo tur informashon tocante pest control

Call: 5694343

SERVICIO DI PRESURE WASHER



Servicio pa laba cas, vloer, cura, warehouse.

Yama: 5651776

TA BENDE



Un auto: Brilliance 2014
Practicamente nobo
Bo ta interesa:
Yama 592- 1910

TA BUSCA

Mi ta buscando trabao. Mi tin experienca amplio den administratie. Por traha como sales. Tambe por traha como Cahera etc etc.

Mi tin 50 aña. Femenino.

Tel 593 3939 of 5634301

TA BENDE

BYD 2011

Ta lage bay na prijs di ganga Airco friu , usa y nobo. Noh tin problema electronico ,vehiculo a wordo gescan via computer garantiza!! Ta garantiza duracion di motor y transmision Awe so yega: cu awg 9500 y bay cune Of riba huurkoop bin cu 5000 y e resto paga poco poco

Yama 569-4343

TA BENDE

un transmision di un Suzuki Baleno 1.3 pa Awg. 400

Por yama 569-0131



Laga Solo di Pueblo cubri bo celebracion, bo fiesta, b-day, of casamento!

Yama nos fotografo na: 748-3293

CONDORITO





Engravings Elegance

Ta hasi tur tipo di engravings

Situa na Hooiberg 81B

Pa mas info yama of email na

Tel: 586-1908/593-4757

Email: ingrid_franken3@hotmail.com

Tip line 5926895 solo di pueblo @ gmail.com

Resultado di number:

Diahuebs 3 November 2016

Merdia

Catochi
7925
6958
4001

Zodiac
6450 Aries

Big 4
1482

Diario
1650
2927
4674

Curacao
0971
1487
1768

Anochi

Catochi
0942
6155
7676

Zodiac
0080 Aquario

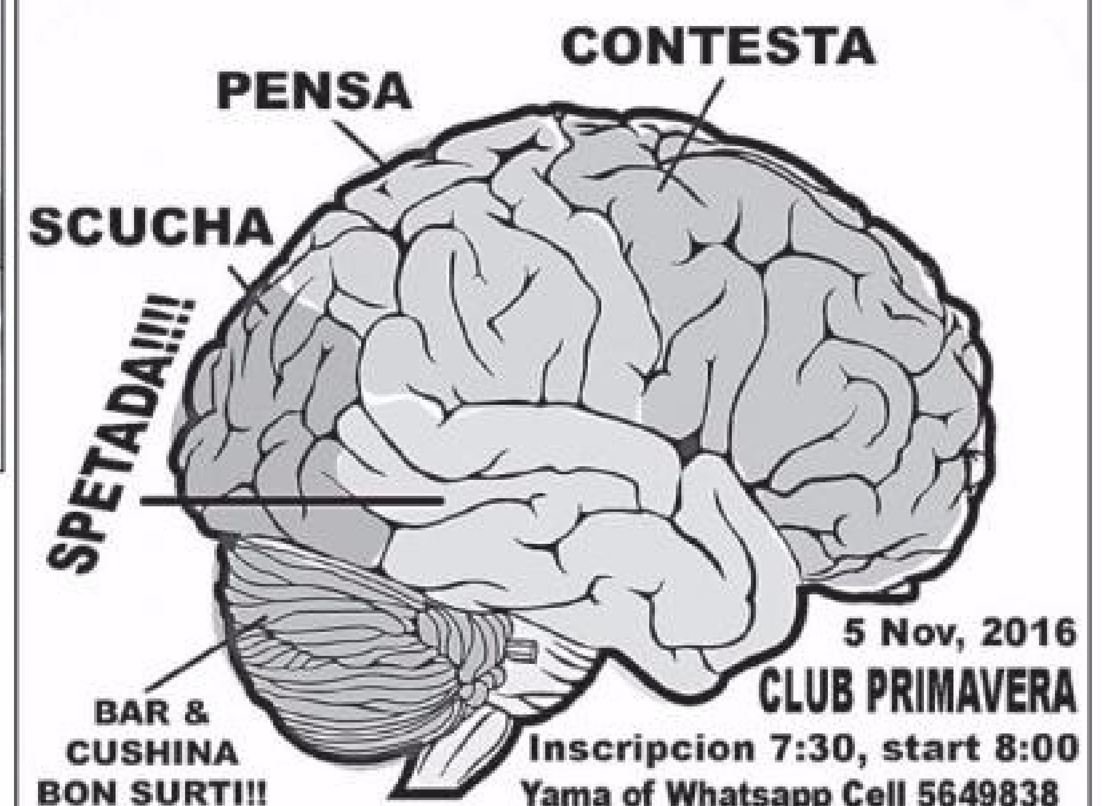
Big 4
4993

Super 4
7770

Lotto di dia
03-09-11-20-29

SESO SPORT NA CLUB PRIMAVERA!





Amantenan di Seso Sport, e wardamento a caba, e ora tan spera pa enfrenta otro cu cerebro a yega! Diasabra, 5 di November, Club Primavera lo bolbe organisa a multiple peticion, otro candeloso anochi di hersengymnastiek! Manera ya ta custumber, por inscribi via whatsapp na cellular 564-9838, tambe e inscripcion lo cuminsa pa 7:30 di anochi, y contribucion lo ta 10 florin pa partisipante, cu'n maximo di 6 partisipante pa equipo. Nos ta pidi encaresidamente pa ta na ora, ya cu esun cu yega prome ta bebe awa limpi, y luganan ta bay ta limita. Ultimo encuentro Club Primavera tabata rand rand, y tur mesa pa partisipante a wordo ocupa. Un palabra di danki di parti di directiva di Club Primavera pa e entusiasmo y acohida di pueblo!

Locual si a laga un smaak menos sabroso ultimo biaha ta e hecho cu varios miembro di commission hersengymnastiek, y tambe varios partisipante, a ripara cu durante wega tabata tin varios occassion caminda partisipantenan ta "cheat" via cellular. Sea nan ta google scondi, of compinchenan ta google na banda y manda contesta via whatsapp. Nos kier pidi un y tur pa por fabor ban tene nos dushi Seso Sport limpi y "doping free". Nos lo pone extra attencion ariba e cos aki e biaha aki, y si tin mester, lamentablemente lo tuma accion pa esnan cu si ta hunga limpi no wordo perhudica.

Pues diasabra 5 di November e grill lo ta na candela cu su fabuloso y famoso spetada, e bar y cushina lo ta bon surti manera di custumber, y e tenshon lo ta di corta rosea manera semper! Bo sa di cua pais Donald Trump su famia ta bin originalmente? Bo sa di cua estado Hillary Clinton ta bin? Bo sa pakiko e mascota di e Democratanan ta un burico? Bo sa con yama e president di merca cu nan tabata yama "honest"? No? Wel bin Club Primavera diasabra 5 di November pa 8'or di anochi y sorprende amigo y famia cu bo consimento...e soppi ta na candela, yegaaaaa!!



Oracion di Dia

Den e Evangelio di awe Señor ta mustra nos cu tur loke nos tin den nos man ta E a duna nos pa nos por administre na e mihor manera cu ta posibel. Nada ta pertenece na nos, solamente nos ta supervisornan di tur loke nos tin rond di nos. Cada don y cada tarea ta bai creciendo segun cu nos ta cuide y cu nos ta duna e mihor di nos banda. Cada talento cu nos tin ta pa pone na servicio di otronan y asina nos ta renoba nos tarea di evangelisa den Iglesia. Pesey cada don y carisma mester wordo administra hopi bon ya cu asina e ta wordo multiplica pa nos sigi duna tur esnan cu mester. Nos mester usa tur cos pa bienestar di otronan y asina nos por gana alma pa Dios, ya cu esaki ta su mihor deseo. Nos mester ta consiente di e yamada di Dios y haci esfuerso cada dia di nobo pa sigi progresa den nos bida spiritual. Pero Dios ta pidi di nos cu nos ta honesto y fiel na dj'E. Tata Amoroso, mi ta gradici Bo pa cada don y tarea cu Bo a confia na mi. Laga Bo Spirito Santo sigi guia mi y instrui mi kico mi mester haci y manda mi hacié. Yuda mi pa mi por haci mi maximo esfuerso pa keda honesto y fiel na Bo. Laga mi comparti cada gracia y don cu Bo a regala mi cu mi prohimo sin impedimento pa medio di Cristo nos Señor

Amen

Salmo di Dia



Duna nos pueblo su honor di ántes

1 Skucha, Wardador di Israel, ku ta guia Jozef, bo rebaño; for di bo trono ku ta riba kerubinnan manifestá Bo ku splendor dilant'i bista

2 di Efraim, Benhamin i Manase. Mustra bo poder, bin salba nos!

3 O Dios, trese un kambio pa nos! Mira nos ku bista di kariño i nos lo ta salbá!

4 SEÑOR, o Dios di universo, te ki dia Bo ta keda sulfurá, ora bo pueblo ta resa na Bo?

5 B'a dun'é pan di lágrima pa kome, pa bibida un riu di aw'i wowo.

6 Nos t'un motibu di pleitu pa bisiñanan, nos enemigunan ta chèrchè nos.

7 Dios di universo, trese un kambio pa nos! Mira nos ku bista di kariño, i nos lo ta salbá!

8 B'a saka un mata di wendrùif fo'i Egipto, B'a plama pueblonan fo'i otro pa plant'é.

9 B'a traha tera p'e, pa asina tur kaminda e tira rais i yena e pais.

10 Ku su sombra el a tapa serunan,

ku su rankanan seder grandioso.

11 Te na laman el a saka su ramanan, te na Eufrat su spreitnan.

12 Di kon B'a tumba su kurá di piedra, pa ken ku pasa por a kohe su frutanan?

13 Pa porkonan di mondi dispidié i bestianan feros kom'é hasié limpi limpi?

14 Dios di universo, bolbe! Mira abou for di shelu, ripará! Bin atendé ku bo mata di wendrùif

15 ku bo man drechi a planta komo planchi: bo mes yu ku B'a duna fortalesa.

16 Laga nan ku ke kim'é komo sushi peresé pa bo mirada furioso.

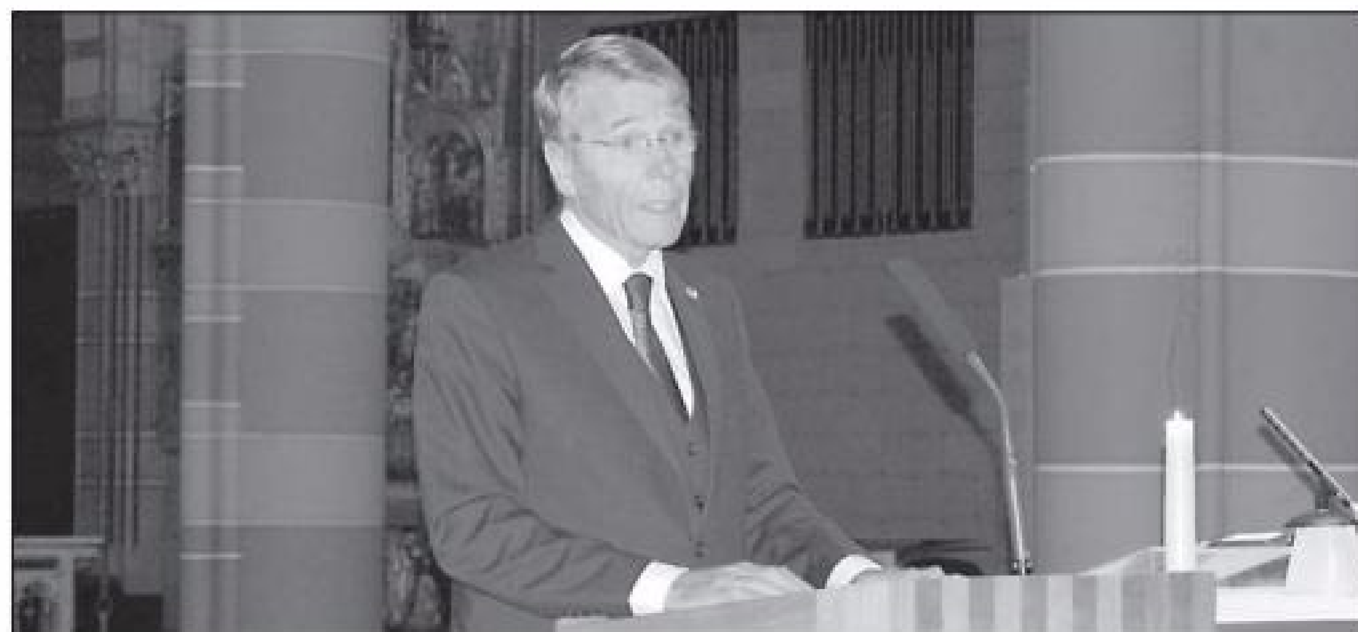
17 Laga bo man sosegá riba e hende sintá na bo lado, e yu di hende ku B'a duna fortalesa:

18 anto nos lo n' bandoná Bo nunka mas. Duna nos bida i nos lo invoká Bo!

19 SEÑOR, Dios di universo, trese un kambio pa nos! Mira nos ku bista di kariño i nos lo ta salbá!

Piet Hein Donner:

'Mito Croes y Raad van State semper por a haya otro pa loke ta trata e interes di Aruba y di Reino'



'Mito Croes a bira miembro di Raad van State di Reino Hulandes na un edad cu hopi di nos lo scohe pa bai un tiki poco poco. Ora a yega e momento pa Mito mes pa bai un tiki trankil, no a resta hopi tempo pa haci esaki; esaki sigur un sla duro pa su esposa Rosita, su yui, famia y amigonan.' Cu e palabranan aki vice-presidente di Raad van State Piet Hein Donner a cuminsa cu su discurso na ocacion di e ceremonia special den memoria di Mito Croes cu a tuma lugar na Den Haag.

Sr. Donner a bisa cu aunke cu Mito Croes na un momento laat den su bida a bira miembro di Raad van State, esaki no tabata un epilogo den su carera, pero mas bien un continuacion natural y clausura di su implicacion cu Raad van State cu ta bai hopi aña atras. 'Mito Croes y Raad van State semper por a haya otro pa loke ta trata e interes di Aruba y di Reino. Mito den tur su fun-cionnan tabata conoci cu Raad van State como instituto. Pero e relacion a bira mas intenso na 1994 ora ela keda apunta como Minister Plenipotenciario pa Aruba. Door di su funcionnan y trabaonan su conocemento riba tereno di Reino Hulandes tabata grandi y un instituto manera Raad van State ta estrecha relacion cu personanan asina,' segun sr. Donner.

E vice presidente di Raad van State den su discurso tambe a para keto riba e trabaonan cu Mito Croes a desplega den servicio publico. Segun Donner tur esaki Mito Croes a haci cu huisio y curazon pa Aruba pa cuarenta aña.'Esaki no a conta pa Aruba so, pero tambe pa e comunidad mas grandi di cual Aruba ta forma parti dje, no ta importa si tabata Antianan Hulandes, Reino Hulandes of Union Europeo. Tambe ela forsa un veredicto di huez pa stipula cu Arubianonan ta ciudadano di Union Europeo. Pero Mito no ta un persona pa busca confrontacion, pero ta mas bien un "bruggenbouwer" y e ta busca loke ta uni nos y no loke ta dividi nos. Na tur momento Mito ta busca compromiso pa yega na un solucion comun. Finalmente ela doktora den esaki.'

Sr. Donner a bisa cu como miembro di Raad van State Mito a haye den un periodo bastante tur-bulento. Tabata tempo di aanwijzing na Gobernadornan, diferencia di opinion entre Hulanda y e paisnan Caribense di Reino, welga di hamber y e ley di Bosman. 'Den tur e conflictonan aki Mito tabata e miho staatsraad cu nos por tabata tin. Maske cu e ta consumi cu e tono di e debate, e deficit na conocemento historico y tambe e manera descuida cu personanan ta bai om cu otro, semper ela keda trankil den esaki. Mito tabata hopi preocupa riba e manera con ta

Continuacion pagina 31

Continuacion di pagina 30

Piet Hein Donner:

'Mito Croes y Raad van State semper por a haya otro pa loke ta trata e interes di Aruba y di Reino'

wordo papia dor di autoridadnan Hulandes tocante Antiyanonan y tambe e manera discriminatorio cu esaki ta sosode. Y toch Mito ta keda cordial y un colega simpatico, cu na un manera masha ameno mes bo por a traha cune. Pesey e por a transmiti e seriedad y e urgencia di su preocupacion na otronan.'

'Su despedida na Raad van State lo no a nifica un finalisacion di su compromiso y servicio na Aruba y Reino Hulandes. Su discurso na su despedida di Raad van State tabata un defensa fla-mante con un mal percepcion por stroba e bon relacion den Reino. Mito tabata tin e afan pa sigi contribui na un miho percepcion, den palabra y por escrito. Lastimamente esaki no por mas. Hendenan ta bai laga nos, pero nan spirito, nan recuerdonan y nan documentonan lo keda mescos soldaatnan: they never die, they just fade away'. Laga nos recorda Mito den gratitud: pa ken e tabata ta, pakico ela duna nos y laga atras pa nos. Door di tesora esaki, Mito lo keda sobrebibi hopi largo cerca nos,' asina Piet Hein Donner a termina su discurso na e ceremonia special den memoria di Mito Croes.

Bishitante nan loyal a wordo honra na Costa Linda Beach Resort

Recientemente e siguiente bishitante nan loyal a wordo honra como Embajador di bon Voluntad na nos isla di Aruba:

Jerrie & Shermayne Shepherd,Timothy Daly,Rose Marie Partington, Judy Rolli, Jonni & Tom Meeker y tambe Robert & Mary Lane.

E huesped nan aki ta hopi special mes cu ta bishitando nos isla pa mas di 20 aña caba consecutivamente.

E titulo simbolico aki ta wordo presenta den nomber di Minister di Turismo como un muestra di apreciopa e bishitante nan cu ta regresa Aruba

Sr. Ricardo Croes di ATA a hasi entrega di e certificado aki durante un ceremonia official na Costa Linda Beach Resort

Jerrie ta comenta cu nan no lo cambia Aruba nunca pa un otro isla , door di su beach nan blanco bunita y su hende nan amabel.

Ariba e potret nan por aprecia Sr. Ricardo Croes di ATA junto cu tur e honrado nan y tambe staf di Costa Linda Beach Resort



Jesus a bisa: "Ami ta e resurekshon y e bida ; esun cu kere den Mi lo biba , maske e muri, y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunka" Juan 11:25,26

Cu inmenso tristeza den nos curason nos ta anuncia cu a bay sosega den brasa di Señor :



Sr. Roman Agustin Vrolijk

Cariñosamente jama Omo Ro

*28-08-1942 - †30-10-2016

Na nomber di su
Esposa: Juanita (Ninita) Vrolijk – Giel
Mayornan: †Roman y †Modesta Vrolijk-Lopez
Rumanan: Micheal Vrolijk y famia.
Teresita y †Ramon Montaner Vrolijk y famia.
†Juan y †Greet Vrolijk Groos.
Jose y †Teresita Vrolijk St.Jago.
Toribio y Judith Vrolijk Croes.
Francisco Vrolijk.
Karel y Josefa Vrolijk Croes y famia.
Greta y Julio Maduro Vrolijk y famia.
Jacintho y Tineke Vrolijk Sluiter y famia.
Ina y †Swindo Dubero Vrolijk y famia.
Benny y Aantje Vrolijk Dubero y famia.
Lucia y Lucas Vrolijk.
Wenceslao (Ladi) y Grace Vrolijk Vrolijk y famia
Stima manera yiunan: Kenmar & Jilliane Giel
Kenneth Giel & Milenka Yeun
Julissa Geerman
Judith Boekhoudt
Rosemary Giel
Swa & Cuñanan: †Bertha y Matheuw Everon-Giel
†Christina y †Cresencio De Cuba-Giel
Petra Giel y famia
Theresita y †Adelberto De Cuba-Giel
Anna Giel
Fransisca y Adelindo v/d Biezen-Giel
Amador Giel y famia
Ricardo (Cai) Giel y famia
Antonio y Bertha Giel-Flanegin y famia
Rosa y Jossy Jacopucci-Giel y famia

Sobrino y Sobrinanan, Primo y Primanan, Ihanan, bon bisiñanan

Su bon amigonan: Fransisco Bremo
Carlos Croes
Axell y Sharisa Figaroa y famia
Amigo y ayudante personal: Theo Zievinger
Ex Coleganan di SetarN.V.

Famianan: Vrolijk, Giel, Montaner, Maduro, Dubero, v/d Kruk, St.Jago, Kelly, Zimmerman, Brete, Bremo, Rodriquez, Toppenberg, Wever, Lopez, Tobel, Schwengle, Thijsen, Tromp, Everon, De Cuba, v/d Biezen, Geerman, Jacopucci y demas famia mucho hopi pa mensiona.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 4 di november 2106 na misa Sta. Anna na Noord di 2 or pa 4 or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico di Noord.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

Lo bai tin un box di donashon pa Edmund Harms lo ta altamente aprecia.

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIABIERNA 04 DI NOVEMBER 2016

Compila:

Diahuebs 03 di november 2016 17:00 (21:00 utc)

Tempo:

Diabierna: parcialmente nubla cu localmente un awacero

Temperatura maximo 33 grado celsius y temperatura minimo 26 grado celsius.

Solo lo baha awe nochi 06:13 pm y lo sali mayan mainta 06:34 am.

Biento:

For di direccionan entre noordwest te noord i suak te modera;

Forsa 2 te 3 (7 te 19 km/ora, 4 te 10 nudo).

Situacion general di tempo:

Den proximo 24 ora, un disturbio den nivelnan mas abou di atmosfera lo produci Temporalmente mas nubia riba nos region y produci algun awacero riba isla di Aruba. Diferencianan di preshon di aire den area di Caribe ta sigui minimaal poniendo cu biento tambe ta sigui suak.

Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion noordoost cu haltura di 3 te 5 pia.

Temperatura di superficie di lama 28 grado celsius.

Fenomenonan special: ningun

Tempo tropical: ningun

Registracion di temperatura (celsius) y awacero (mm) den ultimo 24 ora :

Airport max 31 / min 26 / 0.0

Hadicurari max 30 / min 26 / 0.0

Pronostico di tempo pa proximo fin di siman:

Parcialmente nubla cu chens pa localmente algun awacero;

Biento lo ta for di noordoost te zuidoost y lo ta suak te modera;

Temperatura max/ min lo ta: 33/27

TRAINING TAAL & REKENEN

(pa alumnonan di 6de klas di school basico)

Training REKENEN ta cuminsa riba diabierna 4 di november 2016.

E schedule ta como lo siguiente:

Training REKENEN: nov.4, 5,11,12, 18, 19

Training TAAL: Nov. 25, 26;Dec. 2, 3, 9, 10

Lugar: Club Don Bosco (Noord)

Trainer: drs. Rudolf Kelly

Informacion: 562-2119/ 594-9771/ 585-9774.

Email: rr_kelly@yahoo.co